

WYDARZENIA

Hybrydą do Svaneke



6 godzin i 51 minut trwała podróż z Łeby do Svaneke. – To świetny czas, który godny jest zapisania w Księdze Rekordów Guinnessa – twierdzą członkowie wyprawy.

str. 3

MASZEWO

Strażacy w sztafecie



7 ochotniczych drużyn pożarniczych wzięło udział w I Powiatowych Zawodach Strażackich. Najlepsi okazali się ratownicy nowowiejscy. Patronat nad imprezą objął starosta, Witold Piórkowski.

str. 7

LĘBORK

Komputer za komiks



Uczniowie Gimnazjum nr 1 w konkursie organizowanym przez wydawnictwo Pearson Education wygrali komputer. Podopieczni Barbary Cieślak wyróżnieni zostali spośród 3668 drużyn, biorących udział w konkursie.

str. 8

REKLAMA

ŚRUBY
www.efektpolska.com.pl

IMPORT-EXPORT LĘBORK,
UL. ABRAHAMA 6
tel. (059) 863 15 88,
fax (059) 863 15 77

metal Rom

CENY KTÓRE NIE MAJĄ SOBIE RÓWNYCH

PRODUCENT OFERUJE:

- DRZWI, OKNA PCV I AL
- OGRODY ZIMOWE
- ŚCIANY SŁUPOWO RYGLOWE - FASADY
- WYROBY ŚLUSARSKIE: balustrady, płoty

Nasi Przedstawiciele:

Kościuszka, ul. Długa 39, tel. (058) 6864432
Wojherowo, ul. Sobieskiego 242, tel. (058) 6724920
Słupsk PHU „C&R”, ul. 11 Listopada 9, tel. (059) 8452481

018 o wym. 1165 x 1435 cena 402 zł
035 o wym. 1465 x 1435 cena 610 zł
038 o wym. 1765 x 1435 cena 701 zł

* ceny bez VAT (7%)

Sklep Zielarsko-Medyczny
Dom Handlowy „KUPIEC”

Poleca zdrową żywność:

- oleje zimnotłoczone
- octy naturalne
- soki, dżemy bez cukru
- produkty sojowe
- naturalne produkty zbożowe
- herbaty z różnych stron świata

Zapraszamy
PROFARM - MARKET

czynny:
pn.-pt. od 9.00 do 17.00
sobota od 9.00 do 14.00.



P.H. GĄPŁYT

- panele ściennie
- płyta tapicerska
- białe robocze
- wstęgi drzwiowe
- parapety okienne
- płyty wiórowe, pilśniowe i laminowane
- podłogi szwedzkie
- styropian
- sklejk

DOCINANIE PŁYT NA WYMIAR

LĘBORK MOSTY, UL. DŁUGA 18, tel. (059) 8612 975

LPBS w impasie

CIOS W SERCE



Jedną z ostatnio oddanych inwestycji, którą wykonywała firma Wiesława Wójcika, są budynki mieszkalne dla Lęborskiego TBS. Na zdjęciu ks. proboszcz Tomasz Król.

et. Tomasz Siebert

Upadłość finansowa grozi Lęborskiemu Przedsiębiorstwu Budownictwa Specjalistycznego, które zatrudnia obecnie 90 osób, a jeszcze niedawno dawało pracę kilkuset innym z firm podwykonawców. Wielu mieszkańców twierdzi, że jeśli zakład runie, dla rodzin pracowników będzie to jak cios w serce.

– Inwestorzy, dla których pracowaliśmy, zalegają z zapłatą należności – wyjaśnia Wiesław Wójcik, właściciel i dyrektor LPBS. – W sumie jest to trzy i pół miliona złotych. Inaczej by było, gdyby

znalazły się zamówienia na roboty. Niestety, zleceń nie ma. W tej sytuacji są dwa wyjścia: ogłosić upadłość albo zredukować załogę do minimum. Ostateczna decyzja w tej sprawie zapadnie w ciągu najbliższych dwóch tygodni.

Od prawie 10 lat LPBS zaliczono do najprężniejszych firm w mieście i powiecie. Dysponując wykwalifikowaną kadrą i fachowcami różnych branż oraz posiadając nowoczesną bazę techniczną, realizowało inwestycje również w innych regionach kraju. W Lęborku było głównym wykonawcą ważnych dla

miasta robót sanitarnych i budowlanych. Jego dziełem są m.in. wysypisko odpadów komunalnych w Czarnówku i pływalnia miejska. LPBS wielokrotnie wspomagało finansowo działalność organizacji pozarządowych oraz sponsorowało imprezy sportowe. – To wielka szkoda dla regionu, gdyby LPBS uległo likwidacji – podkreśla starosta Witold Piórkowski. – Bezrobocie, które w powiecie wynosi już 27,5 proc., znów wzrośnie. Najdotkliwiej odczują to rodziny, w których pracę miała tylko jedna osoba.

(e)

W sobotę
13 października w magazynie
Weekend

• Unikalne zdjęcia ze strefy zero - gdańszczanin pomaga odgruzowywać World Trade Center



• W przededniu 100 urodzin wytrawnej szaradziarki
• Motolotniarze z Gdańska jako pierwsi nad Spitsbergenem

Dziennik Bałtycki

Prenumerata: 0-800 1500 26

RUNOWO

Szkolenie z Owsiakiem

Pałac pod Bocianim Gniazdem dzisiaj i jutro będzie gościł uczestników szkolenia Patrolu Pokoju, znanego z Przystanku Woodstock. Na sobotnich zajęciach obecny będzie Jurek Owsiak, który zarejestruje to spotkanie do „Kręcioły”, programu telewizyjnego. Jak poinformował Władysław Rutkiewicz, zarządca pałacu, w szkoleniu z zakresu udzielania pierwszej pomocy udział weźmie ponad 60 osób. Szkolić ich będzie 8 instruktorów, w tym 2 z Lęborka.

(e)

PHUP "JOLPŁYT"

1. Panele podłogowe niemieckie - od 12 zł/m²	4. Płyty meblowe - od 8,78 zł/m²
2. Panele boazerijne - od 7,50 zł/m²	5. Parapety okienne - 15 zł/mb
3. Błaty kuchenne - od 28 zł/mb	6. Meble na zamówienie. RATY
CENY BRUTTO	
ZAPEWNIAMY TRANSPORT	
84-300 Lębork ul. Krzywoustego 14 tel./fax 059 8621732	80-404 Gdańsk-Wrzeszcz ul. M. Reja 3 tel. 058 3447213 kom. 0502 525557
81-029 Gdynia-Chylonia ul. Północna 10 tel. 058 7821120 kom. 0502 525571	84-451 Gdynia-Redłowo Al. Zwycięstwa 96/98 tel. 058/6220073 w. 432
84-300 Lębork ul. Krzywoustego 29 R STOLARNIA tel. 059 8631372 kom. 0502 525591	

W skrócie

■ Pożegnali sztandar

ŁĘBORK. 19. Batalion Saperów Ziemi Łębskiej uległ ostatecznej likwidacji. Uroczystość pożegnania jednostki odbyła się w miniony piątek. Do końca tego roku ma być także rozwiązany 8. Łębski Batalion Rozpoznawczy. Miejsce obu batalionów niebieskich beretów powoli zajmują żołnierze i kadra brązowych beretów z 1. Brygady Obrony Kraju w Gdańsku Wrzeszczu.

■ Inwestycje pełną parą

NOWA WIEŚ ŁĘBORSKA. Zakończono modernizację kotłowni przy Urzędzie Gminy. Do końca tego roku ma być także zakończona budowa wodociągów wiejskich. Kotłownia ma za zadanie dostarczać ciepło nie tylko do budynku Urzędu Gminy, lecz również zasilac ośrodek zdrowia i budynek mieszkalny spółdzielni mieszkaniowej, kiedyś należący do POM. – Inwestycję zrealizowaliśmy ze środków budżetu gminy. Wydatkujemy prawie 180 tys. zł – mówi wójt Marian Borek. – We wtorek przeprowadziliśmy próbny rozruch kotłów.

(e)

■ Kupcy zintegrowani

ŁĘBORK. Niedostatek miejsc parkingowych, brak toalet i właściwego oświetlenia to najpilniejsze sprawy, którymi zamierza zająć się nowo powstałe Stowarzyszenie Handlowców Centrum Handlowego.

– Nasze najważniejsze cele to przede wszystkim dbanie o interesy wszystkich członków stowarzyszenia, wypracowanie właściwych warunków do współpracy z organami państwowymi i samorządowymi, a także kształtowanie idei wolnego handlu i usług – twierdzi Witold Terlecki, wybrany w ubiegły piątek na wiceprezesa SHCH.

(tob)

■ Plan pod gimnazjum

CEWICE. Zmiana miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego ma być głównym punktem obrad najbliższej sesji Rady Gminy. – Zostały zakończone pewne etapy rozbudowy gimnazjum, dlatego musimy zmienić plan – tłumaczy Włodzimierz Klata, wójt gminy Cewice. Sesja odbędzie się w najbliższy wtorek, o godz. 13, w sali posiedzeń UG.

■ Potrzebni spawacze

ŁĘBORK. 60 bezrobotnych, przede wszystkim spawaczy, może znaleźć pracę w Hiszpanii. Szansę taką stwarza im Urząd Miasta, który przez cały najbliższy tydzień będzie przyjmował chętnych do jej podjęcia. Gwarantowane wynagrodzenie dla pracowników ma wynosić od 2.400 zł netto wwyż. Taki kontrakt udało się załatwić dzięki prywatnym kontaktom Jana Przychody, burmistrza miasta.

(MM)

Sygnały Czytelników

■ Psi koncert

Moi sąsiedzi wstawili sobie plastikowe okna. Trzymają psa na łańcuchu i nic ich nie obchodzi, co zwierzę robi w nocy – sami nie słyszą jego ujadania. Mam 3-miesięcznego synka, wstaję do pracy o 4 rano. Jestem niewyspany i w ciągu dnia naprawdę zmęczony. Próbowalem rozmawiać z sąsiadami, ale nie przyniosło to żadnego rezultatu. Człowiek we własnym domu ma chyba prawo do odpoczynku i spokoju. Nie chcę kłócić się z sąsiadami, ale będę musiał chyba zgłosić sprawę do odpowiednich instytucji, bo jakoś trzeba to załatwić.

Adam Labuda

■ Dobrze o władzy

Od pięciu lat zarówno ja, jak i pozostali mieszkańcy ulicy Grunwaldzkiej narzekaliśmy na znajdujący się przy wjeździe do piekarni chodnik. Były w nim straszne dziury, a gdy padało, piesi, by przejść, musieli schodzić z niego na ulicę. Szczególne trudności z poruszaniem się po chodniku mieli inwalidzi i matki z wózkami. Jednak poza narzekaniem na taki stan rzeczy jako mieszkańcy nic nie robiliśmy. W końcu postanowiłam zadzwonić do wiceburmistrza Szredera. Reakcja była natychmiastowa. Dzwoniłam w poniedziałek, a w środę był już chodnik. Zarówno ja, jak i pozostali mieszkańcy chcieliśmy za tą szybką reakcję i miłą współpracę serdecznie podziękować.

Urszula Kotlarz
(oprac. aza)

Opinie

Powiat. Dzień Edukacji Narodowej

Tym, co cudze
dzieci uczą

Choć święto nauczycieli przypada dopiero na niedzielę, jego obchody w powiecie rozpoczęto już wczoraj.

Z dyrektorami szkół ponadgimnazjalnych i placówek oświatowych podlegających starostwu spotkały się wczoraj władze powiatu i pracownicy Wydziału Oświaty. Za swą pracę pedagogiczną goście otrzymali nagrody pieniężne.

– Honorowymi uczestnikami uroczystości byli Jerzy Repiński, pedagog z LO nr 1, który odchodzi w tym roku 50-lecie swojej pracy, a także Bogdan Libich, wicedyrektor tej placówki – mówi Halina Łukian, naczelnik Wydziału Oświaty.

Nagrody pedagogom wręczał starosta Witold Piórkowski, a imprezę uświetnił łębski chór „Belferek”.

Uroczystości dla nauczycieli odbyły się wczoraj także w Gimnazjum w Cewicach. Obchody Dnia Eduka-

cji Narodowej połączono tam z otwarciem dwunastu nowych sal lekcyjnych, w tym nowoczesnej pracowni komputerowej.

– Cieszymy się, że po trzech latach funkcjonowania gimnazjum, udało nam się w końcu uzyskać komputery z nowoczesnym oprogramowaniem i dostępem do internetu – mówi Krystyna Jałoszyńska, dyrektor placówki. – Sala będzie wyposażona w 10 komputerów oraz wielofunkcyjne urządzenie do drukowania, skanowania i faksowania.

Przedstawiciele Urzędu Gminy w Wicku, zamiast ogólnego spotkania z pracownikami oświaty, będą dzisiaj odwiedzać poszczególne szkoły i przedszkola.

– Wizytacje szkół rozpoczyna się już o godz. 8. O godz. 17 odwiedzimy przedszkole w Charbrowie, gdzie spotkamy się również z pracownikami przedszkola w Wicku – mówi Alicja Krupska, sekretarz gminy Wicko.



Dzień Edukacji Narodowej jest okazją do uhonorowania nauczycieli, zwłaszcza podnoszących kwalifikacje. Tytuł nauczyciela mianowanego zdobyło ostatnio 12 pedagogów. Na zdj. akt mianowania z rąk starosty odbiera Piotr Paszkowiak.

Fot. Adam Reszka

Na środę zaplanowano uroczystości z okazji Dnia Edukacji Narodowej w Urzędzie Gminy w Nowej Wsi Łębskiej. Po posie-

dzeniu Zarządu Gminy odbędzie się spotkanie z nauczycielami i wręczenie nagród.

(rak)

Łębork. Wyniki kontroli w ratuszu

Niewłaściwie i z błędami

Zustaleń kontrolnych Regionalnej Izby Obrachunkowej w ratuszu wynika, że znaczna część zadań w jednostce wykonywana była niewłaściwie, z naruszeniem podstawowych aktów prawnych regulujących podstawy gospodarki finansowej gmin.

W protokole RIO dwukrotnie pada stwierdzenie, że została naruszona dyscyplina finansów publicznych. W pierwszym przypadku kontrola wykazała, że w budżecie dokonywano wydatków przekraczających granice kwot określonych w planie finansowym. W drugim zarzucono władzom, że ostatniego dnia 2000 r. nie przeprowadzono inwentaryzacji należności i zobowiązań urzędu.

– Według ustawy o finansach publicznych, za takie uchybienia grozić może kara pieniężna, upomnienie lub nagana – mówi Miro-

slaw Siergiej, przewodniczący komisji rewizyjnej. – Na przewodniczącego Zarządu może także zostać nałożony zakaz pełnienia funkcji kierowniczych, związanych z dysponowaniem środkami publicznymi od roku do lat 5.

W zakresie wykonywania zadań organizacyjnych kontrolerzy dopatrzili się m.in., że dwaj naczelnicy wydziałów prowadzą działalność gospodarczą w zakresie funkcji pełnionej w UM oraz, że sekretarz miasta została zatrudniona, mimo iż nie posiada odpowiednich na to stanowisko kwalifikacji.

– Z rażącym naruszeniem przepisów ustawy o gospodarce nieruchomościami dokonywano sprzedaży mienia komunalnego – czytamy w protokole RIO, a także m.in., że 6 pracownikom wypłacono niezgodnie z ustawą dodatkowe wynagrodzenie

Działamy zgodnie z prawem

Maciej Szreder

wiceburmistrz Łęborka

– Do wszelkich zarzutów kontrolerów RIO odniosę się publicznie na najbliższej sesji, ale już teraz mogę powiedzieć, że działamy zgodnie z prawem. Interpretacja przepisów jest tylko interpretacją, a ta często jest dwójaka. Wobec argumentów osób kontrolujących urząd mamy opinię naszych radców prawnych. Jeśli chodzi o łączenie funkcji naczelników wydziałów z prowadzeniem działalności gospodarczej, sytuacja była analizowana i stwierdziliśmy, że wykonywane przez nich prace nie kolidują z interesami miasta. Zarzut wobec sekretarza miasta też odpieram, bo musi on mieć wyższe wykształcenie, o ile wcześniej nie pracował w urzędzie. Co do kwestii przekraczania wydatków w budżecie, to co miesiąc będziemy wydawali więcej niż jest to zaplanowane, bo zmusza nas do tego rząd i wojewoda, przekazując nam znacznie mniejsze kwoty niż zaplanowane we wcześniejszych decyzjach ministra finansów.



Fot. Tomasz Siebert

roczne za 2000 r i np., że w sposób nierzetelny prowadzono ewidencję czeków, które są drukami ścisłego zarachowania.

Stwierdzenie, że z rażącym naruszeniem przepisów ustawy o zamówieniach pu-

blicznych udzielano takich zamówień, popiera aż 12 przykładów. Zdaniem RIO, nieprawidłowości wystąpiły m.in. przy zamówieniach na budowę targowiska miejskiego i pływalni.

(as)

Łeba. Wyprawa na Bornholm

Hybrydą do Snaneke

6 godzin i 51 minut trwała podróż z Łeby do Svanke. – To świetny czas, który godny jest zapisania w książce rekordów Guinnessa – twierdzą członkowie wyprawy.

Sobotnia wyprawa na wyspę Bornholm, podczas której miał zostać ustanowiony rekord tej trasy, była pierwszym tego rodzaju przedsięwzięciem. Organizatorzy eskapady postawili sobie za cel w jak najkrótszym czasie przepłynąć łodzią hybrydową z Łeby do Svanke i z powrotem. Przy okazji mieli dostarczyć włodarzom duńskiego miasteczka list intencyjny od Andrzeja Cyranowicza, burmistrza Łeby.

– Zależy nam na zacieśnieniu stosunków ze Svanke, bo jest to miejscowość bardzo podobna do naszej – mówi Barbara Dąbrowska, sekretarz miasta. – W naszym liście opisaliśmy walory Łeby. Pochwaliliśmy się m.in. wydmami, opisaliśmy jak i z czego żyjemy oraz jak można spędzić u nas wolny czas. Podziękowaliśmy również za wsparcie w pozyskiwaniu środków finansowych, za które m.in. wybudowaliśmy nasz port.



Do portu w Łebie łódź wpłynęła po godz. 19.00. Uczestnikom wyprawy kwiaty wręczyła Barbara Dąbrowska, sekretarz miasta.

Fot. Tobiasz Ławniczak

Zdaniem uczestników wyprawy, morska eskapada przebiegała wyjątkowo pomyślnie i im samym trudno będzie ustanowiony rekord pobić. Łączny czas podróży to 6 godz. i 51 min. – O tak dobrym wyniku zadecydowała przede wszystkim wyjątkowo do-

bra pogoda – mówi Radosław Tyślewicz, uczestnik wyprawy.

– Wyruszyliśmy o świcie, przed godz. 7.00, z portu jachtowego. Trasę na Bornholm pokonaliśmy w ciągu 3 godz. i 15 min.

W Svanke rekordziści spędzili całe cztery godzi-

ny. Po sprawdzeniu stanu technicznego łodzi i uzupełnieniu paliwa zwiedzili miasteczko i ok. godziny 15.00 ruszyli w drogę powrotną. Do łębskiej mariny wpływali z uśmiechami, jako triumfatorzy.

Tobiasz Ławniczak

Łębork. Muzyczne jubileusze

Zagrali mu pięknie

Od nadania imienia Mieczysława Michalskiego Państwowej Szkole Muzycznej rozpoczęły się obchody 50-lecia jej istnienia i 45-lecia Powiatowego Ogniska Artystycznego.

Łęborska PSM dotychczas nie miała ani imienia, ani sztandaru.

– Uważam, że tak leciwa placówka nie może funkcjonować nadal w taki sposób, dlatego zaproponowałem nadanie szkole imienia Mieczysława Michalskiego, wieloletniego nauczyciela, dyrektora i animatora kultury w Łęborku – powiedział Wojciech Siedlik, dyrektor szkoły. – Wdowa po

nim, pani Krystyna, nadal mieszka w Łęborku. Przyszła na uroczystość, by odsłonić portret męża, który będzie wisiał w korytarzu naszej szkoły.

W uroczystości uczestniczył też wicewojewoda Edmund Głombiewski, który odznaczył szkołę medalem wojewody, a dyrektora Wojciecha Siedlika nagrodą pieniężną dyrektora Centrum Edukacji Artystycznej za szczególny wkład w rozwój edukacji w Polsce. Wyróżniono też pozostałych nauczycieli.

Na jubileuszowej imprezie nie zabrakło muzyki. Na fortepianie grali nauczyciele Marzena Szczepańska

i Agnieszka Stankowska, na klarnecie Ewa Studzińska i Wojciech Siedlik, a na akordeonie Marcin Warduliński. Później wystąpiły jeszcze chór nauczycielski „Belfe-

rek” i „Canto”, oba pod dyktando Wojciecha Siedlika oraz zespół taneczny „Bajadera” pod kierunkiem Magdaleny Stec-Laskowskiej.

(bf)

O patronie PSM

Mieczysław Michalski ur. się 3 listopada 1924 r. w Bydgoszczy. Ojciec był muzykiem w orkiestrze wojskowej. Za jego namową w wieku siedmiu lat Mieczysław zaczął się uczyć gry na skrzypcach. W czasie wojny przebywał na robotach przymusowych w okolicy Łęborka. Po jej zakończeniu osiedlił się w Redkowicach, pełniąc tu funkcję sołtysa. W 1955 r. rozpoczął pracę nauczyciela klasy skrzypiec w przeniesionej z Wejherowa do Łęborka Państwowej Szkole Muzycznej. Ukończył Państwową Średnią Szkołę Muzyczną w Gdańsku. Od 1971 r. aż do przejścia na emeryturę piastował stanowisko dyrektora PSM. Zmarł 14 maja 1988 r.



(e)

W skrócie

Grupa zbiera pieniądze

CEWICE. Społeczna Grupa Inicjatywna na rzecz Pomocy Powodzianom powstała w Cewicach. – Zbliża się najtrudniejsza pora roku – czytamy w apelu grupy. – Choć sami jesteśmy biedni, umiejemy podzielić się kromką chleba. Liczy się każdy dar serca, każda złotówka. Grupa zamierza zbierać pieniądze dla osób, które ucierpiały w tegorocznej powodzi.

Składki zbierają wolontariusze na specjalnie opieczetowanych i zarejestrowanych imiennych listach z pokwitowaniem ofiarodawców. Zbiórka przeprowadzona ma być do 30 listopada tego roku. Wpłaty dokonywać można w kasie Urzędu Gminy i na specjalnie utworzone konto PKO BP SA o/Łębork nr 10204678-5803-360-203 z dopiskiem SGIPP w Cewicach – „Powódź”.

Czytelników „Echa” poinformujemy o wynikach zbiórki. O wysokości zebranych pieniędzy przeczytać będzie można również w biuletynie wydawanym przez Urząd Gminy w Cewicach.

(MM)

0 ekologii za darmo

POWIAT. Bezpłatny kurs ekologiczny dla rolników organizuje w najbliższy czwartek Ośrodek Doradztwa Rolniczego w Strzelinie. Prowadzący gospodarstwa będą mogli się dowiedzieć, jakie kryteria muszą one spełniać, by zgodnie z przepisami Unii Europejskiej mogły być uznane za ekologiczne.

– Rolnicy powinni jak najszybciej zdecydować się na produkcję ekologiczną w gospodarstwach – mówi Mirosław Rybicki, kierownik Rejonowego ODR w Łęborku. – Proces adaptacji do wymogów nie jest krótki i trwa około dwóch lat. Dopiero po tym czasie gospodarstwo może swoje produkty opatrywać znakiem „żywność ekologiczna”. Warto w coś takiego zainwestować, ponieważ można uzyskać dopłaty do jednego hektara ziemi w kwotach 400 – 500 zł z Unii Europejskiej.

Kurs jest jednodniowy. Każdy jego uczestnik otrzyma świadectwo jego ukończenia, które jest niezbędne przy staraniu się o kredyty i dopłaty z UE. Wszelkich informacji udziela Rejonowy Ośrodek Doradztwa Rolniczego w Łęborku, pod nr. tel. 862 21 72.

(bf)

Ciemno w nocy

CEWICE. We wszystkich wsiach gminy Cewice w nocy wyłączane są lampy oświetleniowe. Skończyły się pieniądze rządowe na oświetlenie dróg, dlatego postanowiono oszczędzać. – Pieniądze od wojewody wykorzystaliśmy do połowy roku – mówi Włodzimierz Klata, wójt gminy Cewice. – Rządowe fundusze przeznaczone były na oświetlenie dróg powiatowych i wojewódzkich. Wcześniej lampy świeciły przez całą noc, teraz w określonych godzinach wyłącza się światło. Będzie tak do czasu, aż nie dotrą pieniądze od wojewody.

(MM)

0 drodze i działkach

WICKO. 28 uchwał dotyczących sprzedaży działek w Charbrowie zamierzają uchylić podczas najbliższej sesji radni gminy. – Wyznaczone do sprzedaży tereny zbywaliśmy poprzednio w ramach przetargu ograniczonego dla mieszkańców gminy – tłumaczy wicewójt Witold Krużycki. – Wydaje mi się, że ich potrzeby zostały już zaspokojone, więc pozostałe działki zamierzamy zbyć w drodze już nieograniczonego przetargu. Podczas obrad radni zamierzają także podjąć uchwałę zatwierdzającą miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego terenu zabudowy szkolnej w Wicku. Zdecydują również o przystąpieniu wspólnie z Zarządem Powiatu do modernizacji drogi na odcinku Nowęcina – Szczecurze. – Z 3,5 km drogi w pierwszej kolejności planujemy utwardzić jej 1/3 – wyjaśnia wójt. Sesja rozpocznie się w środę o godz. 11

(as)

Kronika policyjna

Okradli Robeks

ŁĘBORK. Sprzęt elektroniczny o wartości 28 tys. zł wykradli złodzieje, którzy w nocy włamali się do biur firmy Robeks. – Wynieśli 3 zestawy komputerów, 2 drukarki, faks, telefon i aparat fotograficzny z zapisem cyfrowym – poinformował nadkom. Piotr Pesta, rzecznik prasowy Komendy Powiatowej Policji. Obiekt znajdował się pod kontrolą firmy ochroniarskiej.

Złodzieje na budowie

GARCEGORZE. Wyważając drzwi balkonowe, złodzieje dostali się do domu jednorodzinnego w trakcie budowy. Łupem włamywaczy padła zaprawa tynkarska, kształtki hydrauliczne i narzędzia murarskie. Straty właściciel oszacował na 3300 zł.

(e)

REKLAMA



MONIKA DYMECKA

serdecznie zaprasza

na XXI BAŁTYCKIE SPOTKANIA I TARGI X

Edycja „NATURA i życie”

– czyli coś dla Ciebie, urody, zdrowia, domu i szczęścia.

Gdynia 12 – 13 – 14 – PAŹDZIERNIKA

Budynek Polska Ymca, ul. Zeromskiego 26

dawny DOM KULTURY od 10.00 do 19.00

ZAPRASZAMY GOŚCI I WYSTAWCÓW

Informacja: 0 601 61-55-49; (058) 341-75-40, tel./fax (058) 555-16-76

LEKARZ DERMATOLOG

A. STANOWSKA - HETMAŃSKA

choroby skóry

PRZYJMUJE CODZIENNIE

OPRÓCZ SOBÓT W GODZINACH

od 11.00 do 15.00

MOŻNA UZGODNIĆ INNE GODZINY

dojazd autobusem nr 2

Łębork, ul. Krzywoustego 37

tel. 8631967

Z-1142/A/502

Klub Prenumeratora

■ Czysta woda dla Ciebie

Ponieważ czysta woda jest tym, co do życia niezbędne, proponujemy Państwu nowy konkurs, pod hasłem „Krystalicznie czysta woda dla Ciebie i Twojej rodziny”. Organizujemy go wspólnie z Firmą Handlowo-Usługową Domex z Gdyni. Jest ona regionalnym dystrybutorem filtrów do wody Aqua filter i oferuje je w cenach producenta. Do wyboru jest kilka typów uzdatniaczy wody – począwszy od tych montowanych pod zlewozmywakiem, przez filtry prysznicowe, aż po pralkowe. Dzięki tym pierwszym, można zlikwidować przykry zapach i smak, mętność wody, można spowodować, że woda stanie się bardziej miękka. Filtry zubożniają też substancje powodujące rdzawę zacieki na umywalce, usuwają metale ciężkie oraz bakterie, glony i substancje chorobotwórcze. W zależności od tego, jaki problem istnieje w Państwa domu, taki wkład do filtra zakładacie. W przypadku zainstalowania filtra pralkowego, eliminujecie Państwo nieczystości odkładające się na mechanizmie pralki oraz zmiękczenie wody, co zwiększa skuteczność środków piorących oraz chroni mechanizm. Firma Domex mieści się w Gdyni, przy ul. Spokojnej 3, tel/fax 664 6144 lub tel. 629 21 16.

■ Uwaga, konkurs!

Możecie wygrać w naszym konkursie filtry – jeden podzlewozmywakowy lub jeden z pięciu pralkowych. Wystarczy odpowiedzieć na pytanie: Do czego służą filtry podzlewozmywakowe firmy Aqua filter? Każdy, kto odpowie, a odpowiedź prześle pod naszym adresem do 13 października, weźmie udział w losowaniu. Listę laureatów przedstawimy 19 października. Nasz adres: Dział Marketingu Prasy Bałtyckiej, Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk, z dopiskiem Konkurs filtry.

■ Warto zaprenumerować gazety

■ dostajesz prasę do domu ■ masz zagwarantowaną stałą cenę – niższą niż w kiosku ■

możesz otrzymać bezpłatną skrzynkę na prasę na czas prenumery ■ masz 50 procent zniżki na ogłoszenia drobne ■ otrzymujesz Kartę Klubu Prenumeratora, która uprawnia Cię do zniżek u naszych partnerów (w restauracjach, punktach usługowych) ■ możesz brać udział w atrakcyjnych konkursach, które zarezerwowane są tylko dla naszych Prenumeratorów

Nasi Partnerzy



10% rabatu
na usługi fryzjersko-
kosmetyczne
ul. Mickiewicza 48
Słupsk
tel. (059) 842-77-23

Rabat honorowany na podstawie ważnej Karty Klubu Prenumeratora



Nasze sprawy

Łębork. Akcja w Guliwerze

Noc
z czarodziejem

O cztery godziny wcześniej niż w całym kraju rozpoczęła się w Łęborku akcja nocnej sprzedaży kolejnej książki o Harrym Potterze.

– W końcu Łębork to nie Warszawa, Kraków czy Poznań, gdzie wieczorami toczy się wielkomiejskie życie – uważa księgarz Anna Domecka.

Spora kolejka dzieci i młodzieży z rodzicami i dziadkami przed „Guliwerem”, jedyną łębską księgarnią, która podjęła ogólnopolską inicjatywę, ustawiła się jeszcze przed 20.00. Pierwsze trzy osoby otrzymały w nagrodę wcześniejsze książki o Harrym Potterze. Kolejnych 10 potteromanów dostało maski Harrego. Każdy mógł się częstować słodyczami z kosza. Wszystkie te przyjemności ufundowała księgarnia, która do akcji przygotowywała się dużo wcześniej. Sprzedawczynie między innymi wykupiły z kiosków „Wyborczą” z tym dodatkiem, który zawierał „Czarodziejskie maski”. Na telewizyjną zachętę i zaproszenie pani Anny zareagowało w sumie kilkadziesiąt osób, przy czym wielu z nich przychodziło do „Guliwera” jeszcze po północy. Część z nich zapozowała do pamiątkowych zdjęć.

– Na pomysł utrwalenia w fotografii tej przygody



W czasie nocnej akcji „Guliwera” odwiedziło kilkadziesiąt osób w różnym wieku.

Fot. Archiwum własne

z książką wpadła moja córka Paulina, tegoroczna absolwentka „rolniczaka” – dodaje pani Anna, zapewniając, że zdjęcia umieści w antyramach i ustawi w witrynie księgarni. – Uczestnikom akcji z pewnością będzie miło zobaczyć siebie na wystawie.

Zdaniem bibliotekarki, moda na czytanie opowie-

ści o Harrym Potterze jest pozytywnym zjawiskiem.

– Potteromania nie tylko że jest niegroźna, ale, jak stwierdzają rodzice, inspirowała dzieci do czytania. Nawet te, które wcześniej trudno było zagonić do książki. Co więcej, po te opowieści sięgają nie tylko dzieci, ale i dorośli – uważa Halina Rusowicz, bibliotekarka.

„Harry Potter i czarna ognia” jest czwartą z kolei częścią cyklu opowieści o małym czarodzieju autorstwa Joanne K. Rowling. Dodać wypada, że sprzedawany tom ma aż 760 stron.

– Ale nikt nie jęknął, że to taka gruba księga – zdziwiła się nawet pani Anna.

Iwona Ptasieńska

Runowo. Piknik w pałacu

Hulajnogą z prosiakiem

Bigos, grochówka, pierogi i pieczony prosiak w roli głównej to tylko niektóre z kulinarnych atrakcji pikniku zorganizowanego w miniony weekend w Pałacu pod Bocianim Gniazdem.

– Takie spotkania są bardzo potrzebne. Przyczyniają się do integracji środowiska starszych ludzi – mówi Kazimierz Naczek, prezes łębskiego oddziału Polskiego Związku Emerytów Rencistów i Inwalidów.

Uczestnicy zabawy, których było tak wielu, że organizatorzy musieli ich dowozić na miejsce aż trzema autobusami, twierdzą, że piknik był bardzo udany.

– Przede wszystkim dopisała pogoda, ale także poczęstunek okazał się bardzo smaczny, a przy muzyce bawiliśmy się do późnych godzin – mówią zgodnym chórem.

W trakcie imprezy w Runowie redakcja „Dziennika Bałtyckiego” prowadziła sprzedaż gazet. Do każdego jej egzemplarza dołączany był balonik z logo DB. Oprócz tego każdy z numerów brał udział w konkursie, w którym główną nagrodą była hulajnoga. Podczas losowania nagród najwięcej szczęścia miała Anna Bojanowska z Łęborka – właśnie ona z pikniku odjechała hulajnogą. (bf)



Główną nagrodę prowadzonego podczas sprzedaży gazet konkursu wylosowała Anna Bojanowska z Łęborka (pierwsza z lewej).

Fot. Bogumił Fąkiewicz

STUDIO
ODNOWY BIOLOGICZNEJ

Centrum Medyczne „STARY BROWAR”
Al. Wolności 40 A, Łębork,

- SAUNA FIŃSKA + AROMATERAPIA
- SOLARIUM TURBO

0,80 zł min. + 2 min. gratis

- WOSKOWANIE USZU
- MASAŻ

- CAŁOŚCIOWY
- CZĘŚCIOWY
- ODCHUDZAJĄCY
- LIMFATYCZNY



ZAPRASZAMY PONIEDZIAŁEK - SOBOTA 10.00-21.00
NIEDZIELA NA ZAMÓWIENIE
tel. (059) 8622 906 0 601 051 900

Z-1122/B/502

RATY

BETONIARNIA
JUBET

rok założenia 1989

ATESTOWANY
BETON



Przy zakupie betonu
wypożyczamy
bulawę wibracyjną
GRATIS

Łebień (dawna baza LPRD)
tel. (0-58) 672-81-57
tel. 0 801 303-800 (linia ulgowa)
www.jubet.pl

R-1482 B/1453

Pismiono Kaszëbsczi Zemi

75-lecie parafii Łebno

Kuźnia kapłanów

Parafia Łebno w dekadzie luzińskim obchodziła 75-lecie istnienia. Obchody połączone z odpustem parafialnym. Sumę odprawił ks. infułat Wiesław Lauer z kurii gdańskiej. Przybyli między innymi wszyscy żyjący księża pochodzący z tej parafii.



Mszę odpustową i procesję prowadził ks. infułat Wiesław Lauer. Przed nim szli kapłani pochodzący z parafii Łebno.

Fot. Eugeniusz Pryczkowski

Ks. Stawicki zginął męczeńską śmiercią w czasie II wojny światowej. Tablica jemu poświęcona wisi na ścianie frontowej kościoła. On i jego następcy byli przykładem dla wielu przyszłych kapłanów pochodzących z tej parafii. Jest swobodnym fenomenem, że wyszło stąd aż dziewięciu księży.

Wszyscy żyjący kapłani byli obecni na rocznicowym odpuscie. Są to: ks. Wacław Kalkowski – rezydent w Świeciu, ks. Franciszek Rompa – proboszcz w Kielnie, ks. dr Wojciech Gruba – wykładowca w Pelplinie i proboszcz w Wielkim Garcu, ks. Andrzej Bużan – proboszcz w Bojanie oraz posługujący w Trójmieście bracia, Piotr i Paweł Lewań-

czykowie i ks. Daniel Knapieński. Księża Paweł Miotk i Jan Szwaba już nie żyją, natomiast kolejny kandydat przygotowuje się do kapłaństwa.

– Jô mészłã, że przede wszystkim wiôlgô religijność Kaszëbów robi to, że tak wiele nas szło za ksądzów. Pócerz, pòlésznota a niedzelnô mszô to bël nasz chłeb codniowi – mówi nestor, ks. Wacław Kalkowski.

Na uroczystości obchodów 75-lecia parafii udało się gruntownie odnowić neobarokowy ołtarz. Autorem renowacji jest mieszkaniec wsi, artysta plastyk, Zenon Gołąbek.

– To jest pierwsza gruntowna renowacja. W czasie wojny figura Matki Boskiej

została postrzelona, prawdopodobnie przez Rosjan, którzy urządzili w kościele szpital polowy. Podczas renowacji znaleźliśmy w głowie figury karabinową kulę – mówi artysta.

Prawdopodobnie kula na pamiątkę znajdzie miejsce w ołtarzu. O tym zdecyduje ks. proboszcz Mieczysław Guzman, którego parafianie darzą wielkim szacunkiem za szlachetną posługę i dbałość o wszystkich wiernych, zwłaszcza najbiedniejszych. Jest w Łebnie już dziewięć lat po śmierci ks. Edwarda Walkowiaka. Ten czas pozwolił mu żyć się z parafią i parafianami do tego stopnia, że trudno wyobrazić mu sobie inne miejsce swojej kapłańskiej posługi.

Eugeniusz Pryczkowski

Za zasługi dla kultury swej ziemi

Nagroda dla pomorskiego rzeźbiarza

W tym roku przypada 40-lecie pracy artystycznej znanego rzeźbiarza ludowego, Edmunda Zielińskiego. Ten piękny jubileusz zbiegł się z przyznaniem mu prestiżowej nagrody im. Oskara Kolberga, którą otrzymał „w uznaniu zasług dla kultury ludowej”. Odebrał ją w połowie września w Węgrowcu na Mazowszu. Nagroda przyznawana jest twórcom ludowym, zespołom folklorystycznym, etnografom, działaczom kultury ludowej. Dotychczas niewielu Kaszubów otrzymało tę nagrodę. Wśród nich są: Izajasz Rzepa z Redy, Władysław Wiśniewski z Wdzydz, Józef Chelmonowski z Brus.

Edmund Zieliński urodził się w 1940 roku na Kociewiu. Tam zainteresował

się rzeźbiarstwem. Od 1966 roku mieszka w Trójmieście. Mimo to ciągle utrzymuje żywe kontakty z rodzinnym Kociewiem oraz z bliskimi mu Kaszubami, szczególnie artystami ludowymi regionu, skupionymi wokół Kaszubskiego Uniwersytetu Ludowego w Wieżycy. Jest prezesem Stowarzyszenia Twórców Ludowych województwa pomorskiego.

W artystycznym dorobku ma wiele wystaw w kraju i za granicą. Ostatnia jubileuszowa wystawa czynna była do końca września w kaszubskim skansenie we Wdzydzach Kiszewskich. Zgromadzono na niej rzeźby z kilku muzeów etnograficznych Pomorza.

– Od pewnego czasu pasjonuje mnie również malarstwo na szkle i na płó-

tnie. Piszę też wiersze i artykuły dotyczące twórczości ludowej. Zająłem się też spisywaniem wspomnień. Mam nadzieję, że kogoś zainteresują i zostaną opublikowane – mówi Edmund Zieliński.

W ostatnim czasie zaangażował swój talent do wielkiego dzieła, które powstaje przy sanktuarium Królowej Kaszub w Sianowie – Drogi Krzyżowej, wykonanej przez artystów związanych z budową ołtarza papieskiego w Sopocie. Osobiście był w Sianowie na początku kwietnia br. Przed kilkoma dniami przekazał własne szkice płaskorzeźb opracowane w konsultacji ze starszym kustoszem Oddziału Etnografii Muzeum Narodowego w Gdańsku, Krystyną Szalańską. Szkice zostaną roze-



Swoimi umiejętnościami chętnie dzieli się z młodszymi twórcami.

Fot. Eugeniusz Pryczkowski

ślane artystom. Rzeźby mają być gotowe do czerwca przyszłego roku. Będzie to trwałe dzieło twórców Kaszub i Kociewia dla Królowej w Sianowie.

Eugeniusz Pryczkowski

Cęż je częc

0 tragicznych losach

BOROWY MŁYN. W Szkole Podstawowej w Borowym Młynie (powiat bytowski) 19 października odbędzie się promocja książki Benedykta Reszki „Czas Zła”. Początek o godz. 16. Książka przedstawia tragiczne losy mieszkańców południowych Kaszub – Gochów po wkroczeniu Armii Czerwonej w 1945 r., szczególnie ich prześladowanie i zsyłki na Sybir. Wielu z nich zginęło. Autor opracowania pochodzi z Borowego Młyna, obecnie mieszka w Rumi.

Konkurs na chatę kaszubską

ŁEBNO. Gminna Izba Regionalna im. Remusa w Łebnie (powiat wejherowski) ogłosiła konkurs ukrytych talentów w dwóch kategoriach wiekowych: dziecięcej i dla dorosłych. W kategorii dziecięcej prace mogą być wykonane zespołowo na zajęciach regionalnych. Do wyboru jest pięć tematów: makieta chaty kaszubskiej, rysunek chaty kaszubskiej na szkle, haft kaszubski, fotografia chaty kaszubskiej oraz inne. Podpisane prace należy dostarczyć do 25 października 2001 r. Dodatkowe informacje można uzyskać pod numerem telefonu: 676-10-06.

Różaniec w rodnej mowie

WIELKI KACK. W kościele pw. Św. Wawrzyńca w Gdyni Wielkim Kacku w każdy wtorek o godz. 18.30 odbywa się nabożeństwo październikowe w języku kaszubskim. Modlitwy różańcowe prowadzą członkowie kackiego klubu ZKP. Po każdym nabożeństwie jest spotkanie w parafialnej kawiarence Przysań, na którym przy kawie i kuchni czytane są fragmenty z literatury kaszubskiej. W najbliższy wtorek będzie promowana antologia prozy „Kaszëbskô nôtëra”. Jest to zbiór nagrodzonych opowiadań na Konkursie im. Jana Drzeżdżona w Wejherowie.

(ep)

Wesoła randka

TLUCZEWO. Kaszubski kabaret prowadzony przez siostry Bogusławę i Ludmiłę Labuddów z Tłuczewa staje się coraz bardziej znany z ostatnich udanych przedstawień. Dużą popularność zyskało „Wręjowanie w cemno”, które jest parodią znanego programu telewizyjnego. Autorką tekstu jest Bogusława Labudda, zaś aktorami zarówno siostry (także Jaromira Labudda) oraz Leszek Cierocki i Tomasz Miecznikowski ze Strzepca i Jan Heñig z Tłuczewa.

Ostatnio odbyła się premiera innego spektaklu, którego fabułą jest sesja Rady Gminy. Jak poprzednie zawiera on olbrzymi potencjał humoru. Z pewnością będzie cieszył się nie mniejszym powodzeniem niż „Wręjowanie...”.

Wręjowanie wywołuje u publiczności salwy śmiechu



Fot. Eugeniusz Pryczkowski

Wëjimk z „Wręjowanie w cemno”

[...] Jô cë radã dóm, ale wëbrac mészisz sóm.
Jedinka – za ôstrô përzinkã.
Chłopów czarëje, kùsy, kòkietëje.
Kòzdi „òn” jidze na nią rën.
Tacz cos wstëdu ni mò za grosz!
Rozpórk jãz do rówka, prôwdzëwô „tirówka”.
Z wszëtczima sã zabôwiô, nikòmù nie òdmôwiô,
Wòlné zwiãzci ùznaje, kò ta sã na biãlkã nie nadaje!
Brutka Numer Dwa baro bë ce chca.
Robcò, ùtczëwò, ale mòckò wstëdlëwò.
Sympaticznò, figùricznò,
Zadbò ò ce, to je brutka dlò ce.
Brutka Numer Trzë do żënbë jãz sã rwie.
Wëzdratk paskùdny, figùrë niżòdny.
Zdrzëta ech, co za brzëch!
Dzywno zbùdowónò abò sfùlowónò.
Òbwisłë piersë, w bùksach pampersë,
Krzëwùchnò w srãbie, gebis w gãbie.
Tuwò je cali zgłëpiãli
Centralny ùklòd hormònalny.
Ùwãżòj człowiekù, dòczkòj pokù.
Niebezpiecznë imperium, klimakterium! [...]

Bogusława Labudda

W skrócie

■ Grzyby w prezencie



Anna Bojanowska przyniosła do redakcji ważącego 0,5 kg borowika.

Fot. Bogumił Fąkiewicz

ŁĘBORK. Pokażnego borowika znalazła w okolicznych lasach Anna Bojanowska. – Grzyb jest ładny, zdrowy i duży – mówi dumna znaleźczyni. – Po zważeniu okazało się, że ma ponad pół kilograma.

Prawdziwka pani Anna znalazła w lasach za cmentarzem. Twierdzi, że na grzybach się zna i zbiera wszystkie ich jadalne gatunki, także olszówki i kanie.

– Grzyby zbieram od dziecka – mówi. – Jeszcze jako mała dziewczynka chodziłam z rodzicami na pierwsze wyprawy do lasu.

Zdaniem grzybiarzy, w tym roku jest wyjątkowy urodzaj na grzyby. Potwierdza to właścicielka borowika.

– W poprzednich sezonach zaprawiałam około 20 słoików z grzybami – opowiada Bojanowska. – W tym roku zrobiłam już ich ponad 60. Niektóre nawet litrowe. Nie sprzedaję grzybów w skupie. Kapelusze borowików trafiają do octu, ogony do suszenia, kurki do osolonej wody. Słoiki z grzybami będę dawała rodzinie w prezencie świątecznym.

(bf)

REKLAMA



Jakub Kawczyński
z Łęborka, ur.
23.09.2001 r.,
o godz. 1.15, 2042 g,
50 cm, SPS ZOZ
w Łęborku.



Natalia Biarda
z Damnicy, ur.
24.09.2001 r.,
o godz. 2.15, 3500 g,
54 cm, SPS ZOZ
w Łęborku.



Paweł Jakiel
z Bożego Pola, ur.
25.09.2001 r.,
o godz. 0.20, 3780 g,
59 cm, SPS ZOZ
w Łęborku.



Jakub Rzeszutek
z Brzezina, ur.
25.09.2001 r.,
o godz. 4.25, 3950 g,
58 cm, SPS ZOZ
w Łęborku.



Julia Kwiecińska
z Chocielewka, ur.
25.09.2001 r.,
o godz. 2.30, 2960 g,
54 cm, SPS ZOZ
w Łęborku.



Hubert Jorpan
z Grąbkowa, ur.
26.09.01 r., o godz.
9.10, 3200 g, 54 cm,
SPS ZOZ w Łęborku.



Małgorzata Oss
z Łęborka, ur.
27.09.2001 r.,
o godz. 19.30,
2.600 g, 53 cm, SPS
ZOZ w Łęborku



Klaudia Popławska
z Łęborka, ur.
29.09.2001 r.,
o godz. 19.55,
3100 g, 55 cm, SPS
ZOZ w Łęborku.



Ewelina Kamińska
ze Słupska, ur.
02.10.2001 r.,
o godz. 7.55,
3.600 g, 56 cm, SPS
ZOZ w Łęborku.



Syn p. Rosin
z Siemirowic, ur.
02.10.2001 r.,
o godz. 10.55,
4.140 g, 59 cm, SPS
ZOZ w Łęborku.



Karol Julian Korniat
ze Słupska, ur.
01.10.2001 r.,
o godz. 7.20,
2.640 g, 47 cm, SPS
ZOZ w Łęborku.



Marta Norysiewicz
z Łęborka, ur.
30.09.2001 r.,
o godz. 16.10,
2.870 g, 51 cm, SPS
ZOZ w Łęborku.



Julia Sycha
z Łębuni, ur.
29.09.2001 r.,
o godz. 16.10,
2.700 g, 52 cm, SPS
ZOZ w Łęborku.



Tomasz Marcin
Julke z Łębuni, ur.
30.09.2001 r.,
o godz. 4.30,
4.040 g, 60 cm, SPS
ZOZ w Łęborku.



Piotr Staszewski
z Chocielewka, ur.
02.10.2001 r.,
o godz. 14.45,
3.900 g, 57 cm, SPS
ZOZ w Łęborku.



Syn p. Bulman
z Kębłowa, ur.
03.10.2001 r.,
o godz. 16.25,
3.790 g, 56 cm, SPS
ZOZ w Łęborku.



Alicja Kapuścińska
z Czerwieńca, ur.
01.10.2001 r.,
o godz. 11.40,
2.970 g, 53 cm, SPS
ZOZ w Łęborku.



Weronika Baryła
ze Słupska, ur.
01.10.2001 r.,
o godz. 18.30,
3.100 g, 52 cm, SPS
ZOZ w Łęborku.

Fot. Tobiasz Ławniczak

CZY CHCESZ MIEĆ SKLEP KOSMETYCZNY O NAJSILNIEJSZEJ POZYCJI NA TWOIM RYNKU ?

Właśnie znalazłeś doświadczonego partnera, który pomoże Ci:

- * zdobyć lub ugruntować pozycję lokalnego lidera
- * wygrać walkę z obecną i przyszłą konkurencją

Dołącz do największej ogólnopolskiej franszizowej sieci sklepów drogeryjnych liczącej już 300 jednostek

**Szukamy partnerów w następujących miastach:
SŁAWNO, MIASTKO, USTKA**

SKONTAKTUJ SIĘ:

- * Z DYREKTOREM ODDZIAŁU REGIONALNEGO W GDYNI
PANEM GRZEGORZEM NOWAKOWSKIM, TEL. KOM. (0501) 192-987
- * LUB PANEM ROBERTEM SOROKO, TEL. 0609 500 102

Organizatorem sieci jest Polbita Sp. z o.o.,
największy w Polsce dystrybutor kosmetyków.



Maszewo. I powiatowe zawody strażackie

W sztafecie z przeszkodami

7 ochotniczych drużyn pożarniczych wzięło udział w I powiatowych zawodach strażackich. Najlepsi okazali się ratownicy nowowiejscy.

Organizatorem i sponso-rem zawodów była Komen-da Powiatowa Państwowej Straży Pożarnej w Lęborku, którą wspomagały lęborskie i cewickie nadleśnictwa. Patronat nad imprezą objął starosta Witold Piórkowski.

Dla najlepszych mamy piły mechaniczne, strażackie ubrania i inne cenne nagrody – zachęcał jeszcze przed zawodami Jarosław Olenycz, ich główny sędzia i rzecznik prasowy KP PSP w Lęborku. Pierwszą konkurencją, z którą musieli zmierzyć się ochotnicy, była sztafeta pożarnicza z przeszkodami. Po niej, w ramach ćwiczeń bojowych, drużyny budowały linię ssawną główną z dwoma gaśniczymi. Każda ekipa musiała też złamać tarczę i przewrócić cztery pachołki wodą z motopompy.

Komisja dokładnie zliczyła punktację wszystkich konkurencji. Najlepsza okazała się drużyna Ochotniczej Straży Pożarnej z Nowej Wsi Lęborskiej, która zdobyła 113 punktów. Prowadzi ją druh Stanisław Elwart. Drugie miejsce zajęła OSP z Łebienia (116 pkt), prowadzona przez Andrzeja Zajacę. Trzecie miejsce przypadło OSP Cewice (125 pkt), którą dowodzi Edward Keller.

Na dalszych pozycjach znalazły się: OSP Pieski, OSP Łebieniec, OSP Strzeszewo i OSP Lębork.

Drużyna lęborska, prowadzona przez Stanisława Skocelasa i będąca pod opieką Tadeusza Nastaję, mogła zająć znacznie wyżej, ale w czasie zmagania miała pecha – kiepski wynik kole-



Drużyna OSP z Łebienia zajęła w zawodach drugie miejsce.

Fot. Bogumił Fąkiewicz

gów usprawiedliwia główny sędzia. – Pękł jej rozdzielacz wody. Mogła być to wada fabryczna.

Komisja jednak nie zgodziła się na powtórzenie startu.

(bf)

W skrócie

■ Za zasługi

POWIAT. Wysokie odznaczenia państwowe, przyznane przez prezydenta Aleksandra Kwaśniewskiego, otrzymało trzech działaczy organizacji pozarządowych i zarazem honorowych dawców krwi. Złotym Krzyżem Zasługi odznaczony został Waldemar Sontowski z Cewic, długoletni członek Zarządu Rejonowego PCK, zasłużony krwiodawca. Krew oddaje od 1963 r. Za działalność społeczną prezydent Lech Wałęsa wyróżnił go w 1995 r. Srebrnym Krzyżem Zasługi. Krzysztofa Prusaka z Obliwic, prezesa Zarządu Rejonowego PCK i prezesa Fundacji Ekologiczno-Sportowej im. Tomasza Hopfera, uhonorowano Srebrnym Krzyżem Zasługi. Takim samym krzyżem udekorowano Piotra Smarzyńskiego z Lęborka, wiceprezesa ZR PCK i kierownika Klubu „Pomorz” Stowarzyszenia Transplantacji Serca.

(e)

REKLAMA

TARTAK
PUHP „JOLTEX” s.c. J.J. Góluńscy

- tarcica iglasta - sucha i mokra
- tarcica liściasta - sucha i mokra
- tarcica budowlana:
- krawędziaki, łaty, belki, deski szalunkowe
- więźby dachowe

KONKURENCYJNE CENY!

Tartak Lniano, ul. Kościelna, tel./fax (052) 33-23-067, tel. (052) 562-79-68
Skład drewna - Bydgoszcz, ul. Toruńska 300, tel./fax (052) 362-91-53

CENTRUM SPRZEDAŻY OKIEN I DRZWI

SOKÓŁKA OKNA I DRZWI

AMET POL s.c.

SKŁAD HANDLOWY
Miszewko 23
80-297 BANINO
tel./fax 684-99-54, 684-85-20

Biuro Handlowe
Stała Wystawa Budownictwa
Gdańsk, ul. Beniowskiego 5
tel./fax 554-92-78

**Dachówka inna niż wszystkie
Dachówka Braas**

Ponad 25 milionów ludzi w całej Europie wybrało dachówki Braas. Czy wiesz dlaczego?

Braas to:

- niepowtarzalny kształt dachówek
- kompletny zestaw akcesoriów dachowych
- szeroka gama kolorów
- fachowe doradztwo
- 30 lat gwarancji

Pewny dach nad głową **BRAAS**

MATUS

84-300 LĘBORK,
ul. Słupska 18
tel./fax 0-59 862 84 69

MAKRO-BUD

pon.-pt. 8.00-17.00, soboty 9.00-13.00
Pruszcz Gd., Obrońców Westerplatte 1A
(058) 77-33-551, 77-33-552
Oddział Żukowo, Kościelna 9, (058) 681-82-56
Oddział Tczew, Głównego 11, (058) 532-19-90
BUD-MOR Władysławowo, ul. Łąkowa 4,
(058) 774-58-55
LOG DOR GDYNIA, Zwycięstwa 96/98,
(058) 622-00-73 w.438

BORGA
BLACHODACHÓWKI,
TRAPEZY

od 14,99 zł/m²

ATRAKCYJNE RABATY NA DODATKI,
OKNA DACHOWE I ORYNNOWANIE

Raty Kredyty

DACHÓWKA CERAMICZNA od 25 zł/m²
BRAAS dachówka cementowa od 23,60 zł/m²

NAJWIĘKSZY WYBÓR POKRYĆ DACHOWYCH
I AKCESORIÓW, OKIEN DACHOWYCH,
ORYNNOWANIA, ŁATY, WIĘZBY DACHOWE
NA WYMIAR R-12996/A/1154

ZIS

PRZEDSIĘBIORSTWO
USŁUGOWO-HANDLOWE s.c.
IMPORT - EXPORT

KOMPLEKSOWE
WYKONAWSTWO ROBÓT
OGÓLNOBUDOWLANYCH

SPRZEDAŻ MIESZKAŃ

Na Osiedlu "CENTRUM" Rumia Janowo od 28 m² do 99 m²
Garaże w budynku

Inwestor: Spółdzielnia Mieszkaniowa "Janowo"
Generalny realizator: P.H.U. „Zis” s.c. Gdynia

**NISKIE CENY
RABATY
KREDYTY
ULGI
BUDOWLANE**

BIURO SPRZEDAŻY
Rumia Janowo
ul. Stoczniovców 7a
tel. (058) 671-61-00

Bezpłatny przegląd

13-14.10.2001

Zima ze Škoda

Plichta

SKODA AUTO

24h assistance

Plichta Autoryzowany Dealer Škody

WEJHEROWO, ul. Gdańska 13c
tel. (058) 677 53 91 faks (058) 672 77 98
e-mail: serwis@plichta.com.pl www.plichta.com.pl

KUPON

Serca
dwa

Mam na imię Leszek, 22 lata, wzrost 185 cm, pracuję, interesuję się sportem, uwielbiam długie spacerować we dwoje. Pragnę poznać jak najszybciej wspaniałą dziewczynę, która będzie ze mną na dobre i złe, która nie szuka przygód, lecz prawdziwej miłości. Najlepiej gdybyś była z okolic Chojnic, odpowiem tylko na listy.
sygn. 1207

27-letnia blondynka, panna, średniego wzrostu, wykształcona, pogodna, uczciwa i niebrzydka szuka prawdziwej miłości. Pragnę poznać mężczyznę wysokiego, niekarzanego, o dobrym sercu, zaradnego i romantyka, poważnie myślącego o życiu i założeniu rodziny. Czekam na listy.
sygn. 1208

Kawaler, lat 46, wysoki blondyn, spokojny, uczciwy, niebrzydki, inteligentny, niezamężny, gdańszczanin - pozna sympatyczną, nowoczesną panią w wieku 20-45 lat. Cel matrymonialny raczej wykluczony - cenię swobodę, nieskomplikowane życie. Mam dużo wolnego czasu. Lubię między innymi muzykę rock, heavy metal, techno, koncerty, przyrodę i długie spacerować, turystykę.
sygn. 1209

30-letni, zodiakalny Skorpion pozna panią w wieku 30-40 lat poważnie myślącą o życiu. Mieszkaniowo i finansowo jestem niezależny, wysoki, podobno przystojny bez nałogów. Więcej się dowiesz, gdy napiszesz. Panie, które nie wiedzą czego chcą, niech nie piszą, kapryśne małolatki również. Tylko poważne oferty.
sygn. 1210

Samotna, 62 lata, zadbana, uczciwa bez nałogów z mieszkaniem, pozna pana do 65 lat, inteligentnego, uczciwego, bez nałogów, poważnie myślącego o życiu we dwoje, najchętniej z okolic Wejherowa, Lęborka.
sygn. 1211

Jestem kawalerem z okolic Wejherowa spod znaku Lwa (26 lat, 176 cm) pogodnym, wesołym, z poczuciem humoru. Lubię spacerować i dobrą zabawę. Cenię uczciwość i szczerość. Poznam panią w wieku od 20 do 28 lat, szczupłą o podobnych zainteresowaniach. Odpiszę na wszystkie listy. Zdjęcie mile widziane, tel. przyspieszy kontakt.
sygn. 1212

Lekko „puszysta” trzydziestolatka, brunetka o piwnych oczach, szuka mężczyzny na dobre i złe, odpowiedzialnego i z poczuciem humoru. „Perelka” z woj. pomorskiego.
sygn. 1213

Wdowa, lat 50, 168/64, atrakcyjna, miła, pogodna. Finansowo i mieszkaniowo niezależna pozna pana do lat 60, zmotoryzowanego, ale nie konieczne. Panowie z ZK wykluczeni (foto mile widziane). Odpiszę na każdy list.
sygn. 1214

Dwie sympatyczne 19-latkę poszukują chłopaków w wieku od lat 22 do 25. Może razem przyszłość będzie wesoła.
sygn. 1215

Szukam prawdziwego przyjaciela, uczciwego, mądrego do 40 lat, lubiącego dzieci i zwierzęta, niezależnego mieszkaniowo i materialnie, zaradnego życiowo. Pan może być rozwiedziony i z dzieckiem. Jestem przeciętną blondynką, lat 36, sympatyczną, wyksz. średnie. Cenię szczerość i przyjaźń. Proszę o parę słów o sobie.
sygn. 1216

Panna, lat 43, sympatyczna, odpowiedzialna, bez zobowiązań, trochę marzycielka lecz z poczuciem rzeczywistości. Lubię przyrodę, dobrą książkę, film. Poznam pana o miłej aparycji i dużej kulturze osobistej, czulego i opiekuńczego. Nie szukam przelotnych znajomości, odpowiem na każdy list.
sygn. 1217

Mam 54 lata, średnie wyksz., pracuję, jestem niezależna finansowo i mieszkaniowo. Lubię plażę, las, zwierzęta, spacerować, kino, teatr, taniec. Jestem elegancka, mam duże poczucie humoru, nie lubię chamstwa, kłamstwa i obłudy. Pragnę zaprzyjaźnić się z panem o podobnych walorach i upodobaniach, wiek do 55 lat.
sygn. 1218

Mam lat 51, wzrost 166 cm, szczupła, reńdzka, bez nałogów. Poznam pana wysokiego, szczerego, bez nałogów, domatora. Ala z Pomorskiego.
sygn. 1219

Mam na imię Marek, jestem przystojnym 25-latką, kawalerem, 177 cm, niezależny finansowo, z własnym „M”. Lubię spacerować po lesie, muzykę, kino, interesuję się motoryzacją. Pragnę poznać panią w wieku 18-28 lat, dziecko nie stanowi przeszkody. Być może razem uda nam się wspiąć na szczyt góry i z wysokości popatrzeć na świat. Mile widziane foto.
sygn. 1220

Rozważna i romantyczna, wrażliwa i kochająca pani Strzelec, 40/174 o przyjemnej aparycji, ale nie seksbomba, wychowująca 6-letnią córkę pozna pana uczciwego, opiekuńczego, poważnie myślącego o życiu w związku, w celu przyjaźni, a może małżeństwa. Panowie z ZK wykluczeni. Odpowiem na każdy list, zdjęcie mile widziane.
sygn. 1221

Mam 26 lat, 170 cm wzrostu. Jestem zodiakalnym Lwem, cenię sobie szczerość i szukam prawdziwej przyjaźni. Interesuję się sportem, lubię słuchać muzyki i oglądać dobre filmy. Jeśli masz 20 lat (lub więcej) jesteś tolerancyjny i szczerzy - napisz.
sygn. 1222

Jestem 29-letnim kawalerem, 178 cm, szatynem, który pragnie poznać ładną i sympatyczną dziewczynę, w wieku 20-28 lat. Jestem pogodnie usposobiony do życia, oddany przyjaciele, potrafię kochać i pragnę by ktoś mnie pokochał. Lubię dobrą muzykę i wspólne przechadzki, wypady do kina lub pubu. Foto i tel. mile widziane. Robert z Gdańska.
sygn. 1223

Jesteś samotny

Chcesz poznać przyjaciela, skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anons. Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym kuponem. ANONSE ZE ZDJĘCIEM BĘDĄ PUBLIKOWANE W PIERWSZEJ KOLEJNOŚCI (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na publikację fotografii w gazecie oraz kserokopię dowodu osobistego - strona ze zdjęciem).

Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej, oznacz list numerem jej sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyślij do nas (Serca dwa, „Dziennik Bałtycki”, Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk).

Wszystkich Czytelników zainteresowanych rubryką „Serca dwa” zapraszamy do sobotniego wydania „Dziennika Bałtyckiego”, gdzie również publikujemy anonse.

Rozmaitości

Lębork. Gimnazjum w konkursie

Komputer za zwycięstwo

Uczniowie Gimnazjum nr 1 w konkursie organizowanym przez wydawnictwo Pearson Education wygrali komputer. Podopieczni Barbary Cieślak wyróżnili zostali spośród 3668 drużyn, biorących udział w konkursie.

Zamierzeniem organizatorów, konkurs Snapshot Photostory Competition miał zachęcić młodzież do aktywniejszej nauki języka angielskiego.

– Polegał on na przygotowaniu fotograficznej historyjki na wybrany przez drużynę temat i opracowaniu jej w formie plakatu. Uczestnicy konkursu musieli również poprawnie rozwiązać quiz – mówi Dorota Sapiejewska, reprezentant regionalny Pearson Education Polska.

Lęborskiemu gimnazjum jako jedynemu na Pomorzu udało się przebrnąć przez wszystkie etapy konkursu, aż do zwycięstwa.

– O rywalizacji dowiedziałam się na konferencji metodycznej dla nauczycieli – mówi Barbara Cieślak, nauczycielka języka angielskiego w ZSP nr 1. – Przystąpiliśmy do niej w kwietniu. Pierwszym jej etapem



Nagrody dla uczniów: aparaty fotograficzne i dyplomy wręczała Dorota Sapiejewska z wydawnictwa Long Men.

Fot. Adam Reszka

był quiz, a później zaczęła się już poważna praca.

Po zakwalifikowaniu się do finału, uczniowie (wówczas drugoklasiści) musieli do 15 czerwca stworzyć komiks fotograficzny. Wykonaną przez nich pracę Wydawnictwo Long Men uznało za jedną z trzech najlepszych.

Szkoła otrzymała komputer, a uczniowie dyplomy i aparaty fotograficzne.

– Prace finałowe zamieściliśmy na naszej stronie internetowej, pod adresem www.longmen.com.pl – zdradza Dorota Sapiejewska.

(rak)

Nagrodzeni

Marcelina Kuk, Agnieszka Duwe, Alicja Ludwiczowska, Małgorzata Wojciechowska, Kinga Tufelska, Małgorzata Krzyżaniak, Piotr Rojek, Kamil Wichert, Jurek Dołębski, Paweł Gębał.

Row

Lębork bliżej Unii

Radiowa podróż

Podczas pierwszego przystanku gdańskiego Radia Plus włączanie mieli okazję wziąć udział w Kole Fortuny, zmierzyć się w wyścigach na hulajnodze lub spróbować swoich sił w narciarstwie. Wykazali się także wiedzą o UE.

Wojewódzką akcją informacyjno-edukacyjną ph. „Podróże po krajach Unii Europejskiej” Radio Plus zorganizowało przy udziale Urzędu Komitetu Integracji Europejskiej. Jest ona przeprowadzana dwutorowo: na antenie i w terenie. Pierwszym spośród 15 przystanków na trasie był Lębork.

– Po Lęborku zawitamy jeszcze m.in. w Trójmieście, Kościerzynie, Kartuzach i Gniewie – mówi Joanna

Stawska, kierownik projektu. – Akcję zwieńczy zabawa w Bytowie, zaplanowana na czwartego listopada.

Podczas imprezy na pl. Pokoju dzieci i młodzież wzięły udział w rozmaitych grach i zabawach, takich jak: koło fortuny, wyścigi na hulajnodze, narciarstwo grupowe czy przeciąganie liny.

– Zabawy te mają m.in. oświecić dzieci z logotypami Unii, którymi przyozdobiłszy wszystkie przyrządy do zabaw i gier – tłumaczy Stawska.

Dorośli i młodzież rywalizowali w konkursach wiedzy na temat Unii Europejskiej. W obu na zwycięzców czekały atrakcyjne nagrody rzeczowe.

(tob)



Jedną z konkurencji była grupowa jazda na nartach. Uczestnikom zmagani nie przeszkodził nawet brak śniegu.

Fot. Tobiasz Ławczak

ŁĘBORK

URZĘDY
Urząd Miasta, ul. Armii Krajowej 14, tel. 86-24-280 (czynny: poniedziałek i czwartek 8.00-16.00, wtorek, środa, piątek 7.30-15.30)
Urząd Powiatowy, ul. Czołgistów 5, tel. 86-24-800 (czynny: poniedziałek 8.00-16.00, wtorek-piątek 7.30-15.30)
Powiatowy Urząd Pracy, ul. Gdańska 36, tel. 86-23-728
Zakład Ubezpieczeń Społecznych, ul. Krzywoustego 13, tel. 86-24-011
Urząd Skarbowy, ul. Słupska 23, tel. 86-24-121

PRZYCHODNIE LEKARSKIE
Samodzielny Publiczny ZOZ, ul. Węgrzynowicza 13, rejestracja chorych, tel. 86-25-066
Przychodnia Rejonowa, ul. Zwycięstwa 12, tel. 86-22-453
Przychodnia Miedzyzakładowa, Centrum Medyczne Stary Browar, al. Wolności 40, tel. 862 40 66.
Specjalistyczna Przychodnia Lekarska Mar-Vita, ul. Żeromskiego 9, tel. 86-31-380

Policja, ul. Toruńska 5, tel. 86-21-955

Apteki, „Bluszczowa”, Czołgistów 33, tel. 86-21-705
„Kasztanowa”, ul. Zwycięstwa 29, tel. 86-22-688
„Pod Lwem”, pl. Pokoju 4, tel. 86-21-152
„Pod Wagą”, ul. Tczewska 6a, tel. 86-22-804
„Sit Saluti”, I Armii Wojska Polskiego 6, tel. 86-25-300
„Żywa”, ul. Węgrzynowicza, tel. 86-23-628
„Przy Browarze”, al. Wolności 40, tel. 862-27-66

Informacja PKP - tel. 86-29-396
Informacja PKS - tel. 86-21-972
Informacja o opłatach za usługi telef. 86-22-515
Taxi
Postój przy dworcu PKP, tel. 86-24-838
Postój przy placu Pokoju, tel. 86-22-824
Radio taxi, tel. 0-90, 525-183
Taxi bagażowe, tel. 86-24-971
Straż Pożarna, tel. 86-33-366 lub 86-33-311
Straż Miejska, tel. 986

Biblioteka Pedagogiczna, ul. I Armii WP 31, tel. 86-21-070 (czynna: wypożyczalnia i czytelnia codziennie od 11.00-18.00, soboty, niedziele - nieczynne, w pierwsze pięć miesięcy dzień wewnętrzny biblioteki - nieczynna)

Pogrzebowe - „Hermes”, ul. Targowa, tel. 86-26-965;
„Znicz” ul. Węgrzynowicza 13, tel. 863-31-84 i 861-22-81

Pogotowia
Pomoc doraźna - 86-33-000
Pomoc drogowa, Staromiejska 33, tel. 981
Ciepłownice 86-21-181
Energetyczne - 991
Gazowe - 992
Weterynaryjne, Pionierów 17, tel. 86-21-963
Wodno-kanalizacyjne, tel. 86-21-473

Jedzenie na telefon
Pizzeria „Gowid” - pizza i inne dania, ul. Zwycięstwa 16, tel. 86-20-202

Pływalnia miejska
czynna codziennie od 6 do 22, ul. Olimpijczyków 31, tel./fax 0-59 862 72 74, tel. 862 71 77

Czekają na sygnały
Towarzystwo Opieki nad Zwierzętami czeka na zgłoszenia problemów nartujących mieszkańców powiatu łębarskiego. Całą dobę na wszelkie informacje m. in. na temat niewłaściwego traktowania zwierząt czeka inspektor terenowy ds. ochrony zwierząt i środowiska pod numerem telefonu: 0 601 64 91 36. Dodatkowo można kontaktować się z lekarzami weterynarii i policjantami Komendy Policji w Łęborku. Na Państwa sygnały czeka także Inspektorat Wojewódzki w Gdańsku (0-58 341 94 70), w poniedziałki, środy i piątki w godz. 11-15, a we wtorki i czwartki 13-17. Całą dobę można także dzwonić pod numery telefonów: 0 605 21 15 77 i 0 603 43 54 96.

Wakacyjna informacja turystyczna, Miejska Biblioteka Publiczna, ul. Armii Krajowej 16, czynne - pon., wt., czw. i pt. 11-18, śr. 10-15, tel. 862 23 07.

NASZ KONKURS

Stylowo w Battistcie



W salonie fryzjersko-kosmetycznym Battist panie i panowie mogą modnie się ostrzyć, uczesać i ufarbować włosy, a także skorzystać z usług kosmetyczki.

Fot. Tomasz Siebert

Wracamy do konkursu organizowanego wspólnie z Salonem Fryzjersko-Kosmetycznym BATTIST w Łęborku, który swoim klientom oferuje pełną gamę usług fryzjerskich i kosmetycznych. – Strzyżemy i czeszymy w sposób kreatywny, modnie farbujemy, doradzamy także w kwestii stylingu – mówi Zdzisław Woźnica, mistrz fryzjerstwa. – Współpracuje z nami kosmetyczka Agata Bogacz, która także oferuje pełną gamę zabiegów: od makijażu i oczyszczania twarzy poprzez manicure, pedicure, po zabiegi odchudzające. Zwycięzczyńią naszego konkursu w tym tygodniu została Bożena Czaja z Łęborka. Po odbiór nagrody laureatkę prosimy o zgłoszenie się z dowodem osobistym i dzisiejszym wydaniem „Echa Ziemi Łębarskiej” do sklepu obuwniczego Nestor, przy ul. 10 Marca w Łęborku. Dzisiejsze pytanie konkursowe brzmi: **Jak nazywa się**

preparat w sprayu do utrwalania włosów? Spośród kuponów z prawidłowymi odpowiedziami wylosujemy jeden, którego właściciel będzie mógł skorzystać z bezpłatnej usługi – uczesania, strzyżenia lub makijażu w salonie Battist, który znajduje się przy ul. 10 Marca 15. Na kupony czekamy do najbliższego wtorku, do godz. 12, w siedzibie redakcji „Echa Ziemi Łębarskiej”, przy ul. Wolności 40 (Stary Browar), 84 – 300 Łębork. Można je przysłać na kartkach pocztowych lub dostarczać osobiście. (as)

Kupon konkursowy

.....
Odpowiedź
.....
Imię i nazwisko
.....
Adres
.....

KINA Skala ocen wg Jarosława Zalesińskiego ****
zobacz koniecznie *** warto pójść ** można obejrzeć * na własną odpowiedzialność. Kina zastrzegają sobie możliwość zmiany repertuaru.

Kino / miejscowość	Tytuł	Produkcja/wiek	Godzina	Cena
ŁĘBORK				
Fregata ul. Gdańska 11 tel. 863 40 64	piątek - niedziela			
	Przyczajony tygrys ukryty smok****	USA (15 lat)	16	12, 10 zł
	Powiedz tak**	USA (15 lat)	18	12, 10 zł
	Taxi**	USA (15 lat)	20	12, 10 zł
ŁĘBA				
Rybak ul. Morska 1 tel. 866 14 43	piątek - sobota			
	Jurajski park III***	USA (12 lat)	16	12, 10 zł
	Dziennik Bridget Jones***	USA (15 lat)	18	12, 10 zł

REKLAMA

ogłaszaj się!

Auto moto

Gratka

zawsze w środę

Biura Reklamy
Gdańsk, Targ Drzewny 9/11
tel. (058) 300-32-60
Gdynia, ul. Starowiejska 17/6
tel. (058) 620-65-20
Słupsk, ul. Filmowa 3d
tel. (059) 840-32-42

Dziennik Bałtycki

WIECZÓR wydrukuje

SUPER PROMOCJA!!!

NAGROBKI

- GRANITOWE
- LASTRYKOWE
- RENOWACJA

FIRMA PUH DAFI
84-300 ŁĘBORK ul. WYCZÓŁKOWSKIEGO 7
(skrzyżowanie al. Niepodległości - Kossaka)
tel. (0-59) 862 13 57, 0-606 133 785
Z-1115/A/502

WARTO ZOBACZYĆ

Rocznica w fotografii

ŁĘBORK. Wystawę fotograficzną prezentującą różne etapy działalności Młodzieżowego Domu Kultury nadal można oglądać w placówce. Ciekawie zapisane w historii MDK i miasta osoby ukazują seria fotogramów pt. „Indywidualności MDK”. Wśród nich można np. odnaleźć zdjęcie najpiękniejszej uczestniczki Klubu Modelek – Krysii Hinc, absolwentki ZSE, Miss Ziemi Łębarskiej i finalistki wyborów Miss Pomorza oraz Magdy Bakus – laureatki konkursu „Szansa na sukces”. Aktywność instruktorów i osiągnięcia młodzieży, m.in. prezentującej się w koncercie z okazji Święta Niepodległości pokazują zdjęcia z serii „Najważniejsze wydarzenia”. Najbardziej kolorowe jest tableau, ukazujące „Najpiękniejsze aranżacje przestrzeni”. Są tu m.in. zdjęcia makram z pracowni Aliny Walkusz, opraw wystaw czy też wnętrz emdekowskich. Zdjęcia zespołów tanecznych MDK to Rytmania I, Luz i Popcorn w różnych ujęciach choreograficznych. 18 spośród 59 fotografii poświęcono historii MDK. Poznajemy lub przypominamy sobie poprzednich dyrektorów, instruktorów i grupy młodzieży. Wśród nich widać obecną dyrektorkę Halinę Krzewniak jako uczestniczkę zajęć. (p)



Na wielu fotografiach uwiecznieni są terażniejsi wychowankowie MDK, którzy wypatrują siebie na wystawie.

Fot. Iwona Prasieńska

NIE PRZEGAP

Malarstwo kobiet

ŁĘBORK. Kilkadziesiąt obrazów, namalowanych przez osiem artystek z Polski i zagranicy, można oglądać do końca października w Galerii Strome Schody. Jest to oryginalna wystawa poplenerowa. Organizatorzy: Łębarska Fundacja Kultury i muzeum do udziału w niej zaprosili malarki – uczestniczki Międzynarodowej Enklawy Malarzy w Łębie. Panów artystów tym razem pominięto z uwagi na tytuł wystawy – „Chwała kobiecie”. Wśród eksponowanych prac część jest autorstwa prof. Barbary Szubińskiej, należącej do klubu pastelistów polskich. Podczas warsztatów artystycznych dla młodzieży, które poprzedziły otwarcie wystawy, mówiła ona sporo o wrodzonym talencie, bez którego nie ma prawdziwej sztuki. – Ważny jest talent i wiara w to, co się robi. Dzięki temu, że jestem malarzem, jestem szczęśliwa, bo malarstwo pozwoliło mi poznać różne tajemnice – mówi Szubińska. Artystka ma za sobą 46 wystaw indywidualnych w kraju i za granicą: Belgii, Niemczech, Norwegii, Szwajcarii oraz udział w 140 wystawach zbiorowych w Kanadzie, USA, Japonii, Algierii i większości państw europejskich. Jej prace są m.in. w Muzeum Narodowym w Warszawie i Krakowie. Łębarska ekspozycja zawiera kilkanaście interesujących prac, głównie rysunków, przy czym prawie każda zawiera duży ładunek anegdotalny. (p)

WARTO WIEDZIEĆ

Gazeta przy serze

ŁĘBORK. Sklep nabiałowy „U Wiesi”, który dotychczas mieścił się w mleczarni, został przeniesiony do ciągu nowych obiektów handlowych przy ul. Czołgistów. Sklep sprzedaje ok. 50 egzemplarzy „Echa Ziemi Łębarskiej”. – W nowym miejscu będziemy mogli bardziej się rozwijać – mówi Zygmunt Bednarek, właściciel sklepu. – Chcemy uruchomić pierwszy w Łęborku salonik serowy, gdzie każdy będzie mógł spróbować sera jeszcze przed zakupem. (bf)

ŁĘBA

Urząd Miasta, ul. Kościuski 90, tel. 86-61-513 (czynny: wtorek - czwartek 7.30-15.30, poniedziałek 8.00-16.00)
Biblioteka Miejska, ul. 11 Listopada 5, tel. 86-61-723 (czynna: poniedziałek - czwartek 12.00-19.00, piątek 8.00-19.00, sobota 10.00-14.00)
Miejski Dom Kultury, ul. 11 Listopada 5a, tel. 86-61-775
Urząd Pocztowy, Kościuski 23, tel. 86-61-563, czynny: poniedziałek-piątek 8.00-18.00, sobota 9.00-11.00
Stacja benzynowa, Kościuski 122, tel. 86-61-480 (czynna: w dni powszednie od 7.00-18.00, w niedzielę od 7.00-17.00)
Gabinety kontraktowe, ul. Powst. Warszaw. 1, tel. 86-61-354
Gabinety kontraktowe, ul. Kościelna 1, tel. 86-61-262
Policja, ul. Kościuski 106, tel. 86-61-600
Apteka „Słowińska”, ul. Kościuski 70a, tel. 86-61-365
Informacja PKS (tylko sezonem), tel. 86-61-311
Informacja PKP, tel. 86-61-384
Straż Pożarna, tel. 86-61-222
Straż Graniczna, tel. 86-61-252

CEWICE

Urząd Gminy, ul. Witosa 16, tel. 86-11-495, (czynny: poniedziałek - piątek 7.30 - 15.30)
Ośrodek Zdrowia, os. 40-lecia PRL, tel. 86-11-395
Policja, ul. Witosa 23, tel. 86-11-450
Apteka „Fragaria”, os. 40-lecia 35, tel. 86-11-390
Straż Pożarna, tel. 86-11-423
Gminne Centrum Kultury, ul. Węgrzynowicza 16, tel. 86-11-490, (czynne codziennie: 8.00 - 21.00, w sobotę 13.00 - 21.00)

WICKO

Urząd Gminy, tel. 8611182
Ośrodek Zdrowia, tel. 8611185
Policja, tel. 8611107
Apteka Pod Agawą, tel. 8611114
Ośrodek Kultury, tel. 8611119

SŁUPSK

APTEKA (dyżur całonocowy) - Apteka „Przy Rynku” ul. Wileńska 15 tel. 842-28-44.
INF. PKP - tel. 842-81-10.
INF. PKS - tel. 842-42-56.
POGRZEBOWE - „Hades” ul. Kopernika 15, tel. 842-98-91; „Hermes” ul. Tuwima 3, tel. 842-84-95; „Kalla” ul. Armii Krajowej 15, tel. 842-81-96.
POGOTOWIE RATUNKOWE - tel. 842-36-11.
POLICJA - al. 3 Maja 1, tel. 842-44-73; ul. Reymonta 7, tel. 842-60-01.
STRAŻ POŻARNA - ul. Młyńska 2, tel. 842-40-01.
SZPITAL - Szpital Wojewódzki ul. Obr. Wybrzeża 4, tel. 842-84-71 (odwiedziny: codziennie 14.00 - 16.00); Szpital Wojewódzki ul. Kopernika 842-84-81 (odwiedziny: codziennie 14.00 - 16.00); Specjalistyczny Psychiatryczny Zespół Opieki Zdrowotnej ul. Morcinka 20, tel. 842-27-84 (odwiedziny: codziennie 15.00 - 16.00).
URZĄD - Pomorski Urząd Wojewódzki w Gdańsku, Oddziały Zamiejscowe w Słupsku, ul. Wałowa 1, tel. 841-10-08 (czynny: poniedziałek - piątek 7.30 - 15.30); Starostwo Powiatowe, ul. Szarych Szeregów 14, tel. 841-12-48 (czynny: poniedziałek - piątek 7.30 - 15.30).
WYSTAWY - Muzeum Pomorza Środkowego (Zamek Książąt Pomorskich, Młyn Zamkowy, Spichlerz Richtera) ul. Dominikańska 5, tel. 842-40-81 (czynne: środa - niedziela 10.00-16.00); Baszta Czarownic, ul. Francesco Nullo 13, tel. 841-26-21 (czynne: wtorek - niedziela 9.00-17.00);

„Codziennik” redaguje
Aleksandra Siasiak-Tutak
tel. 863-32-81

W skrócie

■ Zmagania na wodzie



Regaty odbywały się w dwóch klasach: UKS oraz grupy B.

Fot. Tobiasz Ławniczak

ŁEBA. Trzydzieścioro dzieci w wieku 8 – 15 lat wzięło udział w trzydniowych regatach Andercup. Złota Jesień 2001.

Biegi odbyły się w dwóch klasach: UKS oraz grupy B. Na starcie stały się m.in. dzieci z Jacht Klubu Stoczni Gdańskiej, Jacht Klubu Centrum Szkolenia i Przygotowań Przedolimpijskich w Gdyni, UKS Węgorzewo, UKS Ustka oraz UKS Łeba.

Podczas regat dzieci musiały się wykazać zarówno umiejętnościami żeglarskimi, jak i wytrzymałością. – Najtrudniej było pierwszego dnia, gdyż morze było wtedy dość niespokojne – uważa Wiesław Podolak, członek komisji sędziowskiej. – W czasie dwóch kolejnych dni pogodę mieliśmy jak na zamówienie i nie było żadnych problemów.

Mimo to cały czas nad bezpieczeństwem uczestników regat czuwała załoga motorówki, otrzymanej na czas zawodów od Kapitanatu Portu.

– Zadbaliśmy również o to, aby codziennie czekały na dzieci gorący posiłek i wypieki – dodaje Podolak. – Ponadto w sobotę młodzi zawodnicy mogli do późnego wieczora bawić się przy ognisku i muzyce.

Zwycięzcy regat otrzymali puchary oraz atrakcyjne nagrody rzeczowe. Pierwsze miejsce w klasyfikacji grupy B zajął Jarosław Kwaterkiewicz, zaś w klasyfikacji UKS – Piotr Chodań. Oprócz tego rozdane zostały puchary: dla najmłodszego zawodnika – Macieja Fica, dla najlepszej dziewczyny – Anity Podolak oraz dla największego pechowca, którym okrzyknięto Małgorzatę Marłowską (dwie wywrotki).

(tob)

■ Belfry na kortach

TENIS ZIEMNY. Wojciech Potrykus z Gimnazjum nr 2 został zwycięzcą I Mistrzostw Nauczycieli w Tenisie. Drugi był jego kolega z tej samej szkoły.

Turniej zorganizowały Szkoła Tenisa Smecz, Zespół Szkół Mechanicznych, LSTZ Return oraz Centrum Sportu i Rekreacji, gospodarz obiektów, na których odbyły się gry. Sześciu startujących zawodników rozgrywało mecze najpierw w dwóch grupach, później rozegrali decydujące gry o miejsca.

– Każdy z uczestników rozegrał po trzy gry – mówi prowadzący zawody Andrzej Borowski. – Ważne więc, że dopisała nam pogoda. Planujemy cyklicznie organizować podobne turnieje.

Puchar „Dziennika Bałtyckiego” trafił do Wojtka Potrykusa, obok którego na podium stanęli Arkadiusz Skibicki i Jerzy Wachowiak.

(as)

Sport

Łębork. Pływali amatorzy

Daktarin po raz drugi

180 dzieci ze szkół podstawowych i ponadpodstawowych wzięło udział w II edycji Ogólnopolskich Zawodów Pływackich Amatorów „Daktarin 2001”. Ideą tego programu jest wspieranie nauki pływania i rodzinnego spędzania czasu na basenie.

– W zawodach chciało uczestniczyć ok. 300 dzieci, jednak było to niemożliwe z powodów technicznych – mówi Mirosław Pawski, dyrektor Centrum Sportu i Rekreacji w Łęborku. – Impreza jednak była bardzo dobra i dlatego w przyszłości będziemy ją powtarzać.

Zawody były sprawnie prowadzone przez Dariusza Gromulskiego, nauczyciela ze Szkoły Pływania „Solex” w Łęborku. Sędzią głównym zawodów był Bogdan Woss, nauczyciel wychowania fizycznego w Zespole Szkół Podstawowych nr 1. Dla wszystkich uczestników zabawy przygotowano ponad 200 upominków, którymi były koszulki i czepki. Zwycięzcy, oprócz dyplomu,



W zawodach wystartowało niemal 200 uczniów szkół podstawowych i ponadpodstawowych.

Fot. Tobiasz Ławniczak

dostali za miejsce I – torbę podróżną, za miejsce II – ręcznik kąpielowy, a za III – czapkę.

(rak)

Zwycięzcy w poszczególnych kategoriach

- chłopcy 9 lat: Dawid Kowalczyk – SP nr 5
- dziewczęta 9 lat: Anna Małecka – SP nr 3
- chłopcy 10 lat: Roman Szafrankiewicz – SP nr 5
- dziewczęta 10 lat: Aleksandra Ciszewska – „Solex”
- chłopcy 11 lat: Tomasz Gleske – SP nr 5
- dziewczęta 11 lat: Aleksandra Gromulska – „Solex”
- chłopcy 12 lat: Emil Bojke – SP nr 5
- dziewczęta 12 lat: Małgorzata Wic – SP nr 8
- chłopcy 13 lat: Paweł Szafrankiewicz – SP nr 5
- dziewczęta 13 lat: Magdalena Skocha – SP nr 8
- chłopcy gimnazjaliści 14-16 lat: Paweł Raczkowski – Zespół Szkół Podstawowych nr 1
- dziewczęta gimnazjalistki 14-16 lat: Katarzyna Pichta – Zespół Szkół Podstawowych nr 3

Tenis stołowy

W górę tabeli

Tenisiści stołowi Pogoni Łębork i Tęczy Nowa Wieś Łębska występujący w rozgrywkach I ligi wygrali swoje mecze. Tęcza pokonała u siebie SKS-40 Warszawę 8:2, a Pogoń w wyjazdowym spotkaniu MMKS Agro-Sieć Chełmno 10:0.

Po 2,5 pkt dla Pogoni zdobyli: Wojciech Potrykus,

Piotr Napiórkowski, Andrzej Kopecki i Krzysztof Lubin. Zwycięskie punkty dla Tęczy zdobywali: Marek Prądzynski i Mirosław Wroński po 2,5 punktu oraz Krzysztof Piński i Andrzej Czuby po 1,5 pkt. Po tych spotkaniach łęborski klub zajmuje 2 miejsce w tabeli, a Tęcza Nowa Wieś 5.

– Cieszą zwycięstwa, oba zespoły systematycznie pną się w górę tabeli – mówi Jacek Wityk, wiceprezes Pomorskiego Związku Stołowego. – Mam nadzieję, że obie drużyny będą brały udział w rozgrywkach barażowych o wejście do ekstraklasy.

Jutro tenisiści stołowi Pogoni i Tęczy rozegrają kolejne mecze I ligi. W auli Zespołu Szkół Mechanicznych o godz. 16.00 łęborszczanie będą gościć ITR Iławę, a zawodnicy Tęczy zagrają mecz wyjazdowy z MMKS Agro-Sieć Chełmno.

(rak)

REKLAMA

ogłaszaj się!

Podróże
zawsze w sobotęDziennik
BałtyckiWIECZÓR
wybrzeża

Biura Reklamy
Gdańsk, Targ Drzewny 9/11
tel. (058) 300-32-60
Gdynia, ul. Starowiejska 17/8
tel. (058) 620-65-20
Słupsk, ul. Filmowa 3d
tel. (059) 840-32-42

REKLAMA

Przetwórnia ryb w Sasinie

zatrudni:

1. kierowców - akwizytorów,
2. kobiety,
3. wędzarzy,
4. technologa - kierownika produkcji.

INFORMACJE:

Tel. 0-58 676 31 91

PRACA

Z-1181/A/502

NOWE KREDYTY !!!!!!!

- MIESZKANIOWE
- NA DZIAŁALNOŚĆ GOSPODARCZĄ
- GOTÓWKOWE

(preferencyjne, oprocentowanie w EURO, DEM)

(bez poręczyciela, zgody współmałżonka, min. formalności, dochód tylko 250 zł na osobę)

FIRMA PARTNER M&R

Biuro Kredytowo-Ubezpieczeniowe

Łębork, al. Wolności 30 (w siedzibie PSS SPOŁEM)

tel. 8622-292, 0602329945

Z-1180/A/502

Cenie kazaliśmy spadać...

Już od

31.490 zł*



Teraz Peugeot 206 dostępny już od 31.490 zł!*

PEUGEOT. ZAPROJEKTOWANY, BY CIESZYĆ.

*Liczba samochodów ograniczona. Szczegóły w salonie.

206
PEUGEOT

INTERVAPO

80-781 Gdańsk, ul. Reduta Żbik 5, tel./fax 305 71 66-69

R-14058/A/884

PRACA

ZATRUDNIĘ

AGENTÓW kredytowych, Bytów-Miastko, (059)845-52-80

AGENTÓW kredytowych, przedstawicieli OFE, (059)845-52-80

CHAŁUPNIKÓW 170 zł dziennie. 024/355-24-06

CHAŁUPNIKÓW Zatrudnimy. 024/355-72-62

CHAŁUPNIKÓW długopisy, zabawki, koperty. Dowód surowca, odbiór domowy. Informacje: koperta zwrótka 2 znaczki luzem „BRH” 09-400 Płock Nowińska 7/10

CHAŁUPNIKÓW kilkanaście ofert pracy, zarobek do 2900 zł, informacje listownie, bezpłatne, prosimy o znaczki 5 zł luzem, Remus, Os. Wybińskiego 29/38, 83-300 Kartuzy

HANDLOWCÓW obsługę hurtowni, magazynu 1500 zł miesięcznie, 058/664-07-97

MURARZY cieśli, płytkarzy- zatrudni. tel. 058/684-14-60, 602/713-276

SZEF produkcji zatrudni zakład krawiecki, 0603/883-611

TAPICERA doświadczony, zatrudni. tel. 0604/456-758

ABSOLWENCI -zaoczn, możliwość przeszkolenia, 72/1godz., 058/623-54-59

CHAŁUPNICTWO dla każdego! Praca w domu! - Informacje listownie lub telefonicznie Waryńskiego 8/11, 00-831 Warszawa; 0-22/ 825-69-57; 0-61/7; 0-601/359-618

SZUKAM PRACY

INŻYNIER budowlany- rencista, uprawnienia budowlane, 0-606-18-86-21

KASJER walutowy, średnie, ze stażem, 29 lat, (059)862-38-09

KSIĘGOWA, biegła z znajomością Symfonii, Płatkina, KPIR poprowadzi dodatkowo KPIR, kadry, place, 0603/22-92-26

KSIĘGOWA z biegłą znajomością Płatkina, Symfonii i KPIR, poprowadzi dodatkowo KPIR, kadry oraz place, 0603/22-92-26

MGR Historii poszukuje parcy w szkolnictwie, opiece społecznej, opieka nad dziećmi i starszymi. tel. 052/398-76-65 p. Joannę

ŚLUSARZ, spawacz, wszystkie metody oprócz PRS, świadectwo spawacza - Niemcy, Holandia, Francja, (0601)69-30-11

INŻYNIER z uprawnieniami mistrza, 10 lat staż, (059)810-48-46

26 lat, średnie wykształcenie, podst. księgowości, do znajomości komputera, (0503)67-80-65

KOBIETA, ukończona studium medyczne, doświadczenie, zaopiekuję się dzieckiem lub starszą osobą, (0504)51-74-06

MATEMATYKA, Łębork, (0605)95-78-21

MŁODA, dyspozycyjna, szuka pracy na terenie Łęborka, (059)863-11-02

MŁODA, dyspozycyjna szuka pracy na terenie Łęborka, (059)863-11-02

MŁODY z praktyką blacharz samochodowy, (059)861-14-92

NAWIĄŻĘ współpracę w zakresie produkcji wyrobów ze srebra i bursztynu, (059)862-47-69

PILNIE podejmę pracę chałupniczą bez pośredników, (059)861-14-92

PODEJMĘ każdą pracę fizyczną, 822-56-46

PODEJMĘ pracę jako murarz lub stolarz meblowy, pracownik fizyczny, 822-56-46

POSİADAM zezwolenie PUN-u i doświadczenie w ubezpieczeniach, (059)861-11-62 po 18.00

ZAJMĘ się sprzątnięciem na terenie Łęborka, (059)863-37-19

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem, odpowiedzialna, wykształcenie, kochająca dzieci, (059)862-47-48

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem lub osobą starszą, (059)863-11-02

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem lub starszą osobą, (059)863-11-02

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem na terenie Łęborka i okolic, przygotowanie pedagogiczne i rehabilitacyjne, (059)862-39-86

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem na terenie Łęborka, (059)862-37-19

MOTORYZACJA

SPRZEDAM

AUDI 100, 81 r., 1.6, biały, w całości lub na części, (059)833-74-00

CITROEN AX14D 91/94 cena 7,9, stan dobry, (059)844-36-45

CITROEN Berlingo lub Peugeot Partner diesel, 5-osobowy nie biały, cena do 28 tys zł, (059)841-53-54

DAEWOO Nexia, 1997, pełne wyposażenie, pierwszy właściciel, okazje! nie! 0-604/11-33-80

FIAT 126p, 1988, stan dobry, Czarna Dąbrowka 7, tel. 821-25-24

FIAT Cinquento 700, 1997, przebieg 40 tys. km, 822-60-08

FIAT Ritmo, 84 r., 1.3, czerwony, nowe opony, (059)833-74-00

FIAT Siena, 1.4B, 1998, 17 tys zł, niebieski, AA, EW, KT, (059)814-54-94

FORD Escort kombi 1,4 na wtrysku, 12 tys zł, 1992, AA, R, (059)844-29-11 po 16.00, 0-502-70-33-66

FORD Escort, 1.6 benz., stan bdb + 5 lakieru + 4 kola gratis, (0606)65-35-10

FORD Escort, garażowany, stan bdb, (059)861-55-78

FORD Fiesta 1,1 benz., 1989, przebieg 140 tys. km, cena 6500 zł, czarny, (0-59)822-63-39

FORD Sierra, 1.6, 84 r., bezwypadkowy, stan bdb, 3700 zł, (059)862-06-73

FORD Sierra, 1.6, 84 r., stan bdb, S + 2 opony zimowe, 3700 zł, (059)862-06-73

LUBLIN- Polonez- Truck. Nowe, używane. Raty. Leasing, 552-19-18, 761-87-51

ŁADA 2105, technicznie sprawna, cena 1000 zł, 822-56-46, 0-501-449-434

ŁADA 2105 technicznie sprawna, 822-56-46, 0-501-449-434

MERCEDES 123, 2.0D, 1981, zdokoleptowany, (059)815-15-46

MERCEDES 124 200 D, 1992, kolor kość słoniowa, EL, R, WS, 0-608-45-156, 822-60-93

MINI Cooper, 95 r., KT, 1.3, wtrysk, felgi sprzychow, zielony, (059)863-19-67

NIEMIARZ, 1991 rok, 1.4i, wtrysk, 127 tys km, 3-drzwiowy, wtrysk, 5-biegowy, S, R Pioneer + panel, garażowany, bezwypadkowy, stan wizualny i techniczny bdb, (059)843-82-14

OPEL Corsa, 92 r., 1.5 TD, silnik Isuzu, 9500 zł, 3-drzwiowy, (094)314-52-76

OPEL Corsa 1.0, 12V, 2000 rok, 3-drzwiowy, czarny, S, 4 poduszki, napinacze pasów, R, komplet opon zimowych, przegląd do 2003 roku, (094)314-15-87 po 15.00

OPEL Kadett, 1991 rok, 1.4i, wtrysk, 127 tys km, 3-drzwiowy, wtrysk, 5-biegowy, S, R Pioneer + panel, garażowany, bezwypadkowy, stan wizualny i techniczny bdb, (059)843-82-14

OPEL Kadett, 82 r., 1.3, blacharka do remontu, 2500 zł, (059)861-23-19

OPEL Kadett 1.4i, 1990, kombi, biały, S, K, komputer, I, AA, stan bardzo dobry, zadbane, Słupsk (059)845-26-01

OPEL Omega kombi 3.0, 24V, benzyna, 1991, 117 tys km, 11,5 tys zł, granat metalik, wszystkie dodatki, sprawny, jeżdżący, brak III biegu, 0-692-11-53-75

OPEL Rekord- superokazja, (059)842-17-79

PEUGEOT 405 kombi, 1991, 1.9, silniczyny przód, 0-601-84-76-51

POLONEZ Caro 1.5 benz., 1992, kolor niebieski, stan bdb, cena 3000 zł, 0-609-885-295

RENAULT 21, 1987 rok, poj.2000, biały, ES, WS, CZ, cena 5000 zł, tel.055/273-42-17

RENAULT Laguna RT, 1.8, 95 r., serwisowany, (059)862-43-36

RENAULT Megane Scenic, 1.8 enz., 97 r., siwofioletowy, I właśc., stan bdb, 115 KM, (059)863-33-29, 863-35-83

STAR 200, bardzo nowy, (059)861-22-42, (0604)53-47-28

STAR C-200 z naczepą, tel. (0-59)82-113-68

TAVRIA, stan bdb, dużo nowych części, czerwona, 2000 zł, (0600)85-46-81

VOLVO 340L, 1983 rok, 1.4 benzyna, pięcioprzewodowy, czterobiegowa skrzynia, nowa pompa wodna. Sprzedam w całości lub na części. Cena 1200 zł, tel.058/531-71-93

VW Garbus, 1956 rok, (059)810-86-86

VW Jetta, 1600 diesel, 1989- XI, 12,3 tys zł, szary metalik, H, R, 0-602-77-33-18, (059)842-94-73

VW Passat, 1991, 1.8 benzyna, biały, stan bdb, 058/562-08-62 po 17.00

VW Passat, 97 r., 1.6, 39 000 zł, AA, AF, BS, CZ, EL, ES, I, R, S, (0504)67-64-07

VW Passat kombi, 1.8 benz., 90 r., CZ, S, AA, WS, (0607)34-84-88

VW Polo kombi, 98 r., 1.9 TDI, 77 tys. km, 2x airbag, CZ, ES, CD, 32 000 zł do uzgodnienia, (0606)66-06-75

VW Vento, 1.8B- gaz, 1992, 17,5 tys zł, 0-601-50-90-50

VW Vento 1.9 DTI, 1994, S, EL, ABS, CZ, 0-606-888-108

CIĄGNIKI rolnicze Ursus, osprzęt transportowy, osprzęt do prac polowych, ładowacze czołowe, atrakcyjne kredyty tel. 0600-381-696

KREDYT PTF

Auto na raty nowe,

używane.

Kredyt bez

poręczycieli.

oprocentowanie

6.2-7.5 %.

Słupsk Sienkiewicza 3,

(059)842-58-86,

0-601-20-71-97

KUPIĘ

00 auta powypadkowe

0604-228-214

00 auta powypadkowe

0604-412-810

00 powypadkowe, rozbite, (058)556-96-25, 0604-846-202

00 powypadkowe, rozbite, (058)556-96-25, 0604-846-202

A 0604/44-44-22 powypadkowe, rozbite

AUDI Daewoo, Fiat, VW lub inny, 058/56-139-14, 0602/31-28-73

DAEWOO Fiat, Opel, Renault lub inny, 0602/31-28-73, 058/56-139-14

FIAT Daewoo, Ford, Skoda lub inny, 0606/385-862, 058/56-139-14

FIAT Skoda, Daewoo lub inny, 058/56-139-78, 0605/409-882

RENAULT Opel, Volkswagen lub inny, 058/56-111-72, 0605/409-882

POWYPADKOWE uszkodzone, zachodnie, 058/671-59-62, 0601/800-490

INNE

NIERUCHOMOŚCI I LOKALE

SPRZEDAM

BOROWO działka budowlana 1080 m kw., na stoku, około 10 dolarów za m kw., tel. 681-25-68

BOROWY Młyn działki budowlano-rekreacyjne, uzbrojone nad jeziorem Gwiazda, 0501-527-494

BRZEŹNO Człuchowski, sprzedam mieszkanie, 2 pokoje, 44 m kw., cena 100.000 zł, tel. 058/342-73-05

BYTÓW centrum, ul. Sikorskiego, lokal biurowo-mieszkalny, 3 pokoje, 57 m kw., możliwość zamieszkania reklam, Płn, tel. (0601)61-55-49

BYTÓW mieszkanie 3-pokojowe, garaż, (0-58)687-09-86

BYTÓW mieszkanie 3-pokojowe plus garaż, (0-58)687-09-86

BYTÓW mieszkanie 30,3 m kw., stare budownictwo, co, (0-59)822-62-18

BYTÓW mieszkanie 30,3 m kw., stare budownictwo, CO, (0-59)822-62-18

CEWICE dom, 0-905-31-526

CHARZYKOWY sprzedam dom mieszkalny, tel. 058/687-34-46

CHOJNICE mieszkanie 54 m kw., 2 pokoje, telefon, atrakcyjne położenie przy al. Brzozowej, III piętro, mieszkanie wewnętrzne, opomiarowane, 052/397-78-36 lub 0606/38-58-51

DĘBNICA Kaszubska- duże działki budowlane, 0-605-662-309

GDAŃSK Starówka, własnościowe 40 m kw., 2 pok., I p., blisko Neptuna, ciche, ciepłe, jasne, południowe, zadbane, niski czynsz, opomiarowane, podwójne drzwi, alarm, bez pośredników, 3500 zł/m kw., tel. (058)304-50-18 po południu

JAGATOWO, działkę budowlaną lub 1 ha (przy działce prąd, woda, telefon), 20 zł/ m kw., 683-09-28 po 16.00

KARWNO k. Czarniej Dąbrowki pow. 156 m kw, dwurodziny, parterowy, przedwiojenny, działka 1300 m kw, 821-26-83

KOŚCIERZYNIA wybudowanie pod Skorzewo, sprzedam dwie działki budowlane, uzbrojone o pow. 1000 m kw. (każda), tel. 058/686-54-18

KWIDZYN pół bliźniaka, osiedle Zaczęte, stan surowy, otwarty, sprzedam, tel. 0604/622-421, 055/279-17-52

LEŹNO dom 550 m kw., blisko Gdańska, tel. 058/681-74-97

ŁĘBORK dom do remontu, działka 1192 m kw., 50 000 zł, (059)862-10-61

ŁĘBORK dom z dobudową mieszkalną + 3 garaże (mieszkanie nad garażami) i działka 1257 m kw, (059)862-71-37

ŁĘBORK garaż murowany z kanałem ul. Krzywoustego, własnościowy, (0604)86-01-37

ŁĘBORK garaż przy ul. Kossaka, cena do uzgodnienia, (059)862-65-35, (0604)19-53-05

ŁĘBORK garaż z kanałem, (059)862-65-26

ŁĘBORK mieszkanie, stare budownictwo, 2 pok., parter, centrum, (059)862-76-47 po 20.00

ŁĘBORK mieszkanie 103 m kw., 4 pok., kuchnia, łazienka, 2 piwnice, 2 garaże, (059)863-19-67

ŁĘBORK mieszkanie 2-pok., 48 m kw., os. Sportowe, II p., 53 000 zł, (0603)75-83-99

ŁĘBORK mieszkanie 2-pok., 67 m kw., nowe budownictwo, 58 000 zł, (059)862-58-91

ŁĘBORK mieszkanie 3-pok., 55 m kw., I p., ul. Jagiellońska, 62 000 zł, (059)862-59-96

ŁĘBORK mieszkanie M-3, II p., (059)862-51-82

ŁĘBORK mieszkanie M-4 61 m kw. sprzedam lub zamienię na małą kawalerkę, (0601)64-32-50

ŁĘBORK mieszkanie M3, częściowo umebowane, (059)862-94-62

ŁĘBORK mieszkanie własnościowe, luksusowe M4, możliwość garażu, (059)862-28-89

ŁĘBORK mieszkanie własnościowe 60,7 m kw., 3 pok., po kapitalnym remoncie + garaż, (059)862-28-89

ŁĘBORK nowy dom z cegły klinkowej, 550 m kw., działka 1350 m kw. ogrodzona, w rozczeniu może być mieszkanie, (0604)86-01-37

ŁĘBORK nowy lokal, (059)861-24-96, (0602)29-57-91

ŁĘBORK Poznańska, działka budowlana, (059)862-42-08, (0502)56-37-55

ŁĘBORK os. Sportowe, kawalerka, 30 m kw., telefon, tania, (059)862-18-35, (0605)35-05-53

ŁĘBORK Os. Sportowe, mieszkanie 45 m kw., 3 pok., (059)862-95-61, (0504)86-24-25

ŁĘBORK ul. Kossaka, garaż, 35 m kw., (059)862-65-35, (0604)19-53-05

ŁUBIANA działka budowlana 1000 m kw oraz 1350 m kw, las, jezioro, (0-53)687-09-86

MIASTKO- okolice, grunt rolny, 1200 zł/ha, (0606)39-33-28

NOWA Wieś Łębarska, działka 1900 m kw., (059)861-22-62

W skrócie

■ Drugi Lew

PIŁKA NOŻNA. Trzecie miejsce w III turnieju piłki nożnej o Puchar Naczelnika Wydziału Kultury Sportu i Promocji Urzędu Miasta w Słupsku wywalczyła łębska Szkoła Piłki Nożnej „LEW”.

W zawodach wzięły udział drużyny chłopięce z rocznika 1991 i młodszych.

– Uczestnicy podzieleni byli na dwie grupy: A i B – mówi prowadzący szkołę Andrzej Kaufmann. – W tej pierwszej zdobyliśmy 2 miejsce, a w klasyfikacji generalnej 3.

Według trenera, do wyróżniających się podczas turnieju zawodników zaliczyć trzeba Mateusza Podlewskiego, Krzysztofa Ossa, Macieja Dąbrowskiego i Mateusza Deskę.

Końcowa klasyfikacja turnieju:

■ I Polonia Słupsk ■ II Sezamor II ■ III Lew ■ IV Bałtyk ■ V Sezamor I ■ VI UKS Orka

(aza)

■ Rolniczak najlepszy

ŁĘBORK. Zwycięzcą Mistrzostw Szkół Ponadpodstawowych w piłce nożnej, które odbyły się w ramach Licealiady, została jedenastka z „rolniczaka”. W finale drużyna pokonała 2:0 Zespół Szkół Budowlanych. Organizatorem turnieju był Powiatowy Szkolny Związek Sportowy, gospodarzem – Zespół Szkół Mechanicznych. – W zawodach wystartowały zespoły ze wszystkich szkół ponadgimnazjalnych – mówi Andrzej Borowski, nauczyciel wychowania fizycznego w ZSM i koordynator rozgrywek. – Po eliminacjach w grupach, została rozegrana runda play off. Puchary i dyplomy dla zwycięzców zostaną wręczone podczas podsumowania roku sportowego w czerwcu 2002.

Ostateczna klasyfikacja:

■ 1 m – ZSGŻIA ■ 2 m – ZSB ■ 3 m – ZSM ■ 4 m – ZSO nr 2 ■ 5 m – ZSO nr 1 ■ 6 m – ZSE ■ 7 m – ASLO

(as)

■ Od lat siedmiu do stu

BIEGI. Kilka wysokich miejsc wywalczyli lekkoatleci z powiatu łębskiego w Będminie, koło Kościerzyny, gdzie odbyły się XIX Ogólnopolskie Biegi Mazurka. W 12 kategoriach wiekowych wystartowało ponad 650 uczestników. Najmłodsi, siedmiolatkowie, mieli do pokonania 200 m, dorośli rywalizowali na dystansie 7000 m. Przedstawiciele powiatu łębskiego szczególnie często stawali na podium w kategoriach młodzieżowych. Wśród młodzików (14-15 lat) na drugim miejscu przybiegli Emil Kreft z Tęczy Nowa Wieś Łębska, startując na 2500 m. Arkadiusz Stromski w kategorii szkół podstawowych był 3, jego kolega klubowy z Tęczy – Paweł Żmudzki zajął 10 pozycję. Dobrze zaprezentowali się juniorzy, którzy mieli do pokonania 5000 m, Jakub Piasecki zakończył bieg na 3 pozycji, a Michał Żmija (obaj Tęcza) był 4. W biegu seniorów – na 7000 m 4 miejsce wywalczył Przemysław Kowalcuk (Tempo-Poltarex), Andrzej Konkół z Łęborka był 6. Córki pana Andrzeja zajęły dobre lokaty, Ola przybiegła 6, a Ania jako 12 minęła linię mety.

(nn)

REKLAMA

Prosty Kredyt
www.zagiel.pl

Tanie Pożyczki Gotówkowe !!!

Do 20 000 zł!!!

Pieniądze w 24 godziny!!!

Możliwość udzielenia kredytu w domu klienta

Minimum formalności

Bardzo korzystne oprocentowanie

Łębork
862 09 48

Poszukujemy osób chętnych do współpracy
Mile widziane pomieszczenie biurowe

kontakt pod nr. tel.
0606 383 549

S-4679/B/1302

Łębork. Biegi przełajowe

Setka na przełaj

Ponad 90 dziewcząt i chłopców z Łeby, Łęborka oraz gmin Cewice, Nowa Wieś i Wicko wystartowało w ubiegły piątek w biegach przełajowych, rozpoczynających III Powiatowe Igrzyska Młodzieży Szkolnej.

Organizator – Powiatowy Szkolny Związek Sportowy, przygotował trasy w pobliżu stadionu miejskiego. W tegorocznej edycji dobrze zaprezentowała się grupa młodzieży, która z powodzeniem startuje na imprezach masowych. Wśród szkół podstawowych dominowali uczniowie szkół łębskich, natomiast w starszej kategorii większość stanowili przedstawiciele gminnych placówek. Najlepsi zostali wyróżnieni dyplomami i nagrodami rzeczowymi, ufundowanymi przez Salon Sportu Miasta, sklep na targowisku miejskim „U Wojtki” oraz inspektorat PZU w Łęborku.

– Poziom sportowy zawodów był dobry, widać, że młodzież została dobrze przygotowana przez nauczy-



Wyniki biegów

W biegach przełajowych otwierających igrzyska powiatowe uczestniczyło ponad 90 uczniów.

Fot. Zbigniew Eckert

cieli – mówi Dariusz Nawrocki, wiceprzewodniczący PSZS. – Od 4 lat biegacze z naszego powiatu zdobywają medale na Mistrzostwach Polski, co potwierdza opinię, że jest to dyscyplina prezentująca wysoki poziom. Mam nadzieję, że spośród dzieci i młodzieży startującej w mistrzostwach powiatu wyro-

Szkoła podstawowa, dziewczęta – 700 m:

■ 1-2 m (ex aequo) Kamila Pobłocka – SP 5 Łębork ■ Kamila Grabowska – SP 8 Łębork ■ 3 m Agata Gaffke – SP 5 Łębork

Chłopcy – 900 m:

■ 1 m Piotr Szuflita – SP 5 Łębork ■ 2 m Michał Kozłowski – SP 4 Łębork ■ 3 m Patryk Kaczykowski – SP 8 Łębork

Gimnazja, dziewczęta – 1300 m:

■ 1 m Angelika Góra – Wicko ■ 2 m Maja Batorska – ZS nr 1 Łębork ■ 3 m Aleksandra Chmielewska – Cewice

Chłopcy – 1750 m:

■ 1 m Krzysztof Paprocki – Łębień ■ 2 m Emil Kreft – Nowa Wieś Łębska ■ 3 m Łukasz Mielewczyk – Wicko

sną następcy starszych kolegów. Do mistrzostw województwa pomorskiego, które odbędą się pod koniec mie-

siąca, awans uzyskało pierwszych pięciu na linii mety.

(e)

Łębork. Tenis ziemny

Rakiety w boju

Drużynowe Mistrzostwa Szkół Podstawowych, Gimnazjalnych i Ponadpodstawowych w tenisie ziemnym odbyły się na kortach tenisowych Centrum Sportu i Rekreacji. – Cieszy mnie, że rozgrywki zdobyły tytuł amatorów – mówi Andrzej Borowski, sędzia główny i prowadzący turniej. – Należy propagować aktywny wypoczynek.

Zawody odbywały się w systemie rozgrywek drużynowych, a organizatorem imprezy był Zespół Szkół Mechanicznych, przy współudziale Szkoły Tenisa „Smecz” i Biura Promocji, fundatora nagród i dyplomów. Turniej otworzyli i nagrody wręczali Remigiusz Tymanowski, dyrektor Zespołu Szkół Mechanicznych

Tabela

Szkoły podstawowe: ■ 1. SP nr 8 – Bartosz Borowski i Bartosz Chyży ■ 2. SP nr 8 ■ 3. SP nr 4

Szkoły gimnazjalne. Dziewczęta:

■ 1. Gimnazjum nr 1 – Monika Majewska i Gracjana Zarembo

■ 2. Gimnazjum nr 1

Chłopcy: ■ 1. Gimnazjum nr 2 – Piotr Wąsik i Przemysław Woźnowski ■ 2. Społeczne Gimnazjum Językowe ■ 3. Gimnazjum nr 1 ■ 4. Gimnazjum nr 1

Szkoły ponadpodstawowe

Dziewczęta: ■ 1. LO nr 1 – Agnieszka Gosz i Anna Gorloff

■ 2. LO nr 1 ■ 3. ZSM

Chłopcy: ■ 1. LO nr 1 – Tomasz Domieniecki i Kamil Dołębski

■ 2. LO nr 1 ■ 3. ZSM ■ 4. LO nr 2 ■ 5. LO nr 2

oraz szef Biura Promocji Miasta Jacek Wityk.

(rak)



Udział w zawodach wzięło 17 dwuosobowych drużyn: dziewczęcych i chłopców.

Fot. Adam Reszka

REKLAMA

Producent

Blachodachówki

Blachy trapezowe

Kasety ściennie

Panele ściennie

Płyty warstwowe

Belki zetowe

Hale ZET

Profile zamknięte

BALEXMETAL

Balex Metal spółka z o.o. Bolszewo, ul. Wejherowska 12 C
tel. /0 58/ 778 44 44. fax /0 58/ 778 44 55
e-mail: balex@balex.com.pl

Oddział Gdańsk ul. Grunwaldzka 244, tel./fax /0 58/ 344 74 90
Oddział Słupsk ul. Dwernickiego 21, tel./fax /0 59/ 842 81 31
Oddział Tczew ul. 30 Stycznia 32, tel./fax /0 58/ 532 29 02

Zachodnie blachy ocynkowane 0,5 mm



blacha trapezowa 18 11,98 zł blacha płaska 9,90 zł

cena netto m2 powierzchni kryjącej; VAT 7%

S-2165/D/949